2024/2211

6.9.2024.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2024/2211

od 5. rujna 2024.

o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz oksalne kiseline podrijetlom iz Indije i Narodne Republike Kine nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije ([1]) („osnovna uredba”), a posebno njezin članak 11. stavak 2.,

budući da:

1. POSTUPAK

1.1. Prethodni ispitni postupci i mjere na snazi

(1) Vijeće je Provedbenom uredbom (EU) br. 325/2012 ([2]) uvelo antidampinške pristojbe na uvoz oksalne kiseline podrijetlom iz Indije i Narodne Republike Kine („NRK”) („početne mjere”). Ispitni postupak koji je doveo do uvođenja početnih mjera dalje u tekstu naziva se „početni ispitni postupak”.

(2) Na temelju presude Općeg suda od 20. svibnja 2015. ([3]) mjere su poništene u dijelu u kojem su se odnosile na kineskog proizvođača izvoznika Yuanping Changyuan Chemicals Co. Ltd („Yuanping”). Europska komisija („Komisija”) je nakon provedbe te presude ponovno uvela antidampinške mjere na uvoz predmetnog proizvoda koji proizvodi društvo Yuanping s učinkom od 30. studenoga 2016. ([4])

(3) Provedbenom uredbom (EU) 2018/931 ([5]) Komisija je produljila konačne antidampinške mjere na uvoz oksalne kiseline podrijetlom iz Indije i Narodne Republike Kine za dodatnih pet godina nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera („prethodna revizija zbog predstojećeg isteka mjera”).

(4) Antidampinške pristojbe koje su trenutačno na snazi na uvoz iz Indije iznose od 22,8 % do 43,6 %, a na uvoz iz Narodne Republike Kine od 14,6 % do 52,2 % (obje zemlje u nastavku se nazivaju „predmetne zemlje”).

1.2. Zahtjev za reviziju zbog predstojećeg isteka mjera

(5) Nakon objave obavijesti o skorom isteku antidampinških mjera na snazi ([6]) Komisija je zaprimila zahtjev za reviziju u skladu s člankom 11. stavkom 2. osnovne uredbe.

([1]) SL L 176, 30.6.2016., str. 21.
([2]) Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 325/2012 od 12. travnja 2012. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz oksalne kiseline podrijetlom iz Indije i Narodne Republike Kine (SL L 106, 18.4.2012., str. 1.).
([3]) Presuda od 20. svibnja 2015., Yuanping Changyuan Chemicals Co. Ltd/Vijeće Europske unije, T-310/12, ECLI:EU:T:2015:295.
([4]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2016/2081 od 28. studenoga 2016. o ponovnom uvođenju konačne antidampinške pristojbe uvedene na uvoz oksalne kiseline koja je podrijetlom iz Narodne Republike Kine i koju proizvodi društvo Yuanping Changyuan Chemicals Co. Ltd (SL L 321, 29.11.2016., str. 48.).
([5]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2018/931 od 28. lipnja 2018. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz oksalne kiseline podrijetlom iz Indije i Narodne Republike Kine nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 165, 2.7.2018., str. 13.).
([6]) SL C 379, 3.10.2022., str. 11.

(6) Taj zahtjev za reviziju podnijelo je društvo Oxaquim SA („Oxaquim” ili „podnositelj zahtjeva”) 30. ožujka 2023., a podržalo ga je društvo WeylChem Lamotte S.A.S. Ta dva društva zajedno čine industriju Unije koja proizvodi oksalnu kiselinu u smislu članka 5. stavka 4. osnovne uredbe. Zahtjev za reviziju temeljio se na tome da bi istekom mjera vjerojatno došlo do nastavka dampinga i nastavka i/ili ponavljanja štete za industriju Unije.

1.3. **Pokretanje revizije zbog predstojećeg isteka mjera**

(7) Nakon savjetovanja s odborom osnovanim člankom 15. stavkom 1. osnovne uredbe Komisija je utvrdila da postoje dostatni dokazi za pokretanje revizije zbog predstojećeg isteka mjera te je na temelju članka 11. stavka 2. osnovne uredbe 30. lipnja 2023. pokrenula reviziju zbog predstojećeg isteka mjera u vezi s uvozom oksalne kiseline podrijetlom iz predmetnih zemalja u Uniju. Objavila je Obavijest o pokretanju postupka u *Službenom listu Europske unije* ([7]) („Obavijest o pokretanju postupka”).

1.4. **Razdoblje ispitnog postupka revizije i razmatrano razdoblje**

(8) Ispitnim postupkom u vezi s nastavkom ili ponavljanjem dampinga obuhvaćeno je razdoblje od 1. travnja 2022. do 31. ožujka 2023. („razdoblje ispitnog postupka revizije” ili „RIPR”). Ispitivanjem kretanja relevantnih za procjenu vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja štete obuhvaćeno je razdoblje od 1. siječnja 2020. do kraja RIPR-a („razmatrano razdoblje”).

1.5. **Zainteresirane strane**

(9) Komisija je u Obavijesti o pokretanju postupka pozvala zainteresirane strane da joj se obrate radi sudjelovanja u ispitnom postupku. Osim toga, Komisija je o pokretanju revizije zbog predstojećeg isteka mjera izričito obavijestila podnositelja zahtjeva, druge poznate proizvođače iz Unije, poznate proizvođače iz Indije i NRK-a te nadležna tijela u Indiji i NRK-u, poznate nepovezane uvoznike i korisnike te ih pozvala na sudjelovanje u ispitnom postupku.

(10) Zainteresirane strane imale su priliku dostaviti primjedbe na pokretanje revizije zbog predstojećeg isteka mjera i zatražiti saslušanje pred Komisijom i/ili službenikom za saslušanje u trgovinskim postupcima. Ni jedna zainteresirana strana nije zatražila saslušanje.

1.6. **Odabir uzorka**

(11) U Obavijesti o pokretanju postupka Komisija je navela da je moguće da će provesti odabir uzorka zainteresiranih strana u skladu s člankom 17. osnovne uredbe.

Odabir uzorka proizvođača iz Unije

(12) U razmatranom razdoblju samo su dva proizvođača iz Unije proizvodila oksalnu kiselinu. Stoga odabir uzorka proizvođača iz Unije nije bio potreban.

Odabir uzorka uvoznika

(13) Kako bi odlučila je li odabir uzorka potreban i, ako jest, kako bi odabrala uzorak, Komisija je od svih poznatih nepovezanih uvoznika zatražila da dostave informacije navedene u Obavijesti o pokretanju postupka. Nije se javio nijedan nepovezani uvoznik.

Odabir uzorka proizvođača izvoznika iz Indije i NRK-a

(14) Kako bi odlučila je li odabir uzorka potreban i, ako jest, kako bi odabrala uzorak, Komisija je od svih poznatih proizvođača izvoznika iz Indije i NRK-a zatražila da dostave podatke navedene u Obavijesti o pokretanju postupka. Osim toga, Komisija je od Misije Indije i Misije NRK-a pri Europskoj uniji zatražila da utvrde ostale proizvođače izvoznike, ako postoje, koji bi mogli biti zainteresirani za sudjelovanje u ispitnom postupku i/ili da stupe u kontakt s njima.

([7]) SL C 230, 30.6.2023., str. 12.

(15) Jedan proizvođač izvoznik iz Indije dostavio je zatražene podatke i pristao da ga se uključi u uzorak. S obzirom na to Komisija je odlučila da odabir uzorka nije potreban. Nakon toga javio se još jedan proizvođač izvoznik iz Indije, stoga je Komisija i njega pozvala da ispuni upitnik jer se smatralo da odabir uzorka nije potreban.

(16) Nije se javilo nijedno društvo iz NRK-a. Komisija je 25. listopada 2023. kineskim nadležnim tijelima poslala verbalnu notu u kojoj ih je obavijestila da proizvođači izvoznici iz NRK-a nisu surađivali. Stoga je u skladu s člankom 18. osnovne uredbe odlučila utemeljiti nalaze za proizvođače izvoznike iz NRK-a na raspoloživim podacima. Nisu primljene nikakve primjedbe.

1.7. **Odgovori na upitnike**

(17) Komisija je Vladi Narodne Republike Kine („kineska vlada”) poslala upitnik o postojanju znatnih poremećaja u NRK-u u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) osnovne uredbe.

(18) Komisija je poslala upitnike dvama poznatim proizvođačima iz Unije, svim poznatim nepovezanim uvoznicima i dvama proizvođačima izvoznicima iz Indije. Ti su upitnici bili objavljeni i na internetu ([8]) na dan pokretanja postupka.

(19) Odgovore na upitnik dostavili su dva proizvođača iz Unije, jedan korisnik i dva proizvođača izvoznika iz Indije. Jedan proizvođač iz Unije, društvo WeylChem Lamotte S.A.S. („WeylChem”), dostavio je nepotpun odgovor na upitnik. Komisija mu je poslala dopis za dopunu podataka, u kojem je zatražila dodatne informacije. Društvo WeylChem obavijestilo je Komisiju da ne može odgovoriti na dopis za dopunu podataka i primiti posjet radi provjere.

1.8. **Provjera**

(20) Komisija je zatražila i provjerila sve informacije koje je smatrala potrebnima za utvrđivanje vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja dampinga i štete te interesa Unije. Posjeti radi provjere u skladu s člankom 16. osnovne uredbe obavljeni su u poslovnim prostorima sljedećih društava:

proizvođači iz Unije:

— Oxaquim SA, El Catllar, Španjolska

Korisnici:

— Jervois Finland Oy, Kokkola, Finska

proizvođači izvoznici iz Indije:

— Star Oxochem Pvt. Ltd., Jhagadia, Indija

— Punjab Chemicals and Crop Protection Ltd., Bhankharpur, Indija.

1.9. **Objava**

(21) Komisija je 5. lipnja 2024. objavila bitne činjenice i razmatranja na temelju kojih namjerava predložiti produljenje antidampinških mjera na uvoz oksalne kiseline podrijetlom iz Indije i Narodne Republike Kine.

(22) Primjedbe su dostavili podnositelj zahtjeva Oxaquim i indijski proizvođač izvoznik Star Oxochem Pvt Ltd.

(23) Nakon tvrdnje o prilagodbi društvu Star Oxochem Pvt Ltd 19. lipnja 2024. upućena je dodatna objava. Društvo nije dostavilo daljnje primjedbe.

([8]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2668.

2. PROIZVOD IZ POSTUPKA REVIZIJE, PREDMETNI PROIZVOD I ISTOVJETNI PROIZVOD

2.1. Proizvod iz postupka revizije

(24) Proizvod iz postupka revizije isti je kao u početnom ispitnom postupku i prethodnoj reviziji zbog predstojećeg isteka mjera, odnosno oksalna kiselina, neovisno o tome je li u dihidratu (CUS broj 0028635-1 i CAS broj 6153-56-6) ili bezvodnom obliku (CUS broj 0021238-4 i CAS broj 144-62-7) te neovisno o tome je li u vodenoj otopini, koji je trenutačno razvrstan u oznaku KN ex 2917 11 00 (oznaka TARIC 2917 11 00 91) („proizvod iz postupka revizije").

(25) Oksalna kiselina ima brojne primjene, primjerice kao sredstvo za izbjeljivanje u tekstilnoj i drvnoj industriji, redukcijsko sredstvo u proizvodnji farmaceutskih proizvoda te kao materijal za ekstrakciju i pročišćavanje elemenata i metala rijetkih zemalja.

(26) U početnom ispitnom postupku utvrđeno je da postoje dvije vrste oksalne kiseline: nerafinirana oksalna kiselina i rafinirana oksalna kiselina. Rafinirana oksalna kiselina, koja se proizvodi u NRK-u, ali ne i u Indiji, proizvodi se postupkom pročišćavanja nerafinirane oksalne kiseline kojim se uklanjaju željezo, kloridi, tragovi metala i ostale nečistoće. Budući da NRK nije surađivao, za ovaj ispitni postupak revizije pretpostavljeno je da su proizvođači izvoznici iz NRK-a proizvodili i izvozili rafiniranu oksalnu kiselinu, kao u početnom ispitnom postupku.

2.2. Predmetni proizvod

(27) Proizvod koji je predmet ovog ispitnog postupka proizvod je iz postupka revizije podrijetlom iz Indije i NRK-a.

2.3. Istovjetni proizvod

(28) Kako je utvrđeno u početnom ispitnom postupku te u prethodnoj reviziji zbog predstojećeg isteka mjera, ovom revizijom zbog predstojećeg isteka mjera potvrđeno je da sljedeći proizvodi imaju ista osnovna fizička i kemijska svojstva te iste osnovne namjene:

— predmetni proizvod pri izvozu u Uniju,

— proizvod iz postupka revizije koji se proizvodi i prodaje na domaćem tržištu Indije i NRK-a,

— proizvod iz postupka revizije koji proizvođači izvoznici proizvode i prodaju u ostatku svijeta i

— proizvod iz postupka revizije koji u Uniji proizvodi i prodaje industrija Unije.

(29) Stoga se ti proizvodi smatraju istovjetnim proizvodima u smislu članka 1. stavka 4. osnovne uredbe.

3. DAMPING

3.1. Uvodne napomene

(30) U razdoblju ispitnog postupka revizije uvoz oksalne kiseline iz NRK-a i Indije nastavio se, iako u manjim količinama nego u razdoblju početnog ispitnog postupka (od 1. siječnja do 31. prosinca 2010.) i na sličnoj razini kao u razdoblju prethodne revizije zbog predstojećeg isteka mjera (od 1. travnja 2016. do 31. ožujka 2017.). Prema podacima Eurostata uvoz oksalne kiseline iz NRK-a i Indije u razdoblju ispitnog postupka revizije činio je otprilike 17 % tržišta Unije, u usporedbi sa 16 % u razdoblju prethodne revizije zbog predstojećeg isteka mjera. U apsolutnom smislu smanjio se sa 7 969 tona u razdoblju početnog ispitnog postupka na 1 658 tona u razdoblju posljednje revizije zbog predstojećeg isteka mjera, a zatim i na 1 565 tona u trenutačnom RIPR-u.

3.2. **Indija**

(31) Poznata su četiri proizvođača oksalne kiseline u Indiji, od kojih su dva dostavila odgovore na upitnik. Na temelju raspoloživih podataka ([9]) Komisija je ukupnu proizvodnju u Indiji procijenila na približno 40 000 tona. Na temelju podataka dostavljenih u zahtjevu za reviziju, koji su uspoređeni s podacima dostupnima u bazi podataka Global Trade Atlas (GTA), ukupni izvoz iz Indije procjenjuje se na približno 5 700 metričkih tona.

(32) Prema podacima Eurostata uvoz iz Indije u Uniju u RIPR-u iznosio je približno 400 tona.

(33) Uvoz iz Indije podliježe i carini ZCT-a od 6,5 % ([10]).

3.2.1. *Damping tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije*

3.2.1.1. Uobičajena vrijednost

(34) Komisija je najprije ispitala je li ukupna količina proizvoda prodanih na domaćem tržištu za svako od dva indijska društva koja surađuju bila reprezentativna u skladu s člankom 2. stavkom 2. osnovne uredbe. Domaća je prodaja reprezentativna ako je tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije ukupna količina istovjetnog proizvoda prodanog nezavisnim kupcima na domaćem tržištu po proizvođaču izvozniku činila najmanje 5 % njegove ukupne prodaje proizvoda iz postupka revizije za izvoz u Uniju. Na temelju toga ukupna je prodaja istovjetnog proizvoda na domaćem tržištu dvaju proizvođača izvoznika koji surađuju bila reprezentativna.

(35) Komisija je zatim utvrdila vrste proizvoda koje se prodaju na domaćem tržištu i koje su identične ili usporedive s vrstama proizvoda koje se prodaju za izvoz u Uniju.

(36) Komisija je zatim ispitala je li prodaja na domaćem tržištu svakog proizvođača izvoznika koji surađuje za svaku vrstu proizvoda koja je identična ili usporediva s vrstom proizvoda koja se prodaje za izvoz u Uniju reprezentativna u skladu s člankom 2. stavkom 2. osnovne uredbe. Domaća prodaja neke vrste proizvoda reprezentativna je ako ukupna količina te vrste proizvoda prodanih nezavisnim kupcima na domaćem tržištu tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije čini najmanje 5 % ukupne prodaje identične ili usporedive vrste proizvoda za izvoz u Uniju. Komisija je utvrdila da je prodaja dvaju proizvođača izvoznika koji surađuju bila reprezentativna.

(37) Komisija je zatim za svaku vrstu proizvoda definirala udio profitabilne prodaje nezavisnim kupcima na domaćem tržištu tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije kako bi odlučila hoće li za izračun uobičajene vrijednosti u skladu s člankom 2. stavkom 4. osnovne uredbe upotrijebiti stvarnu domaću prodaju.

(38) Uobičajena vrijednost temelji se na stvarnoj domaćoj cijeni po vrsti proizvoda bez obzira na to je li ta prodaja profitabilna ili nije:

(a) ako je količina neke vrste proizvoda prodanih po neto prodajnoj cijeni jednakoj ili višoj od izračunanog troška proizvodnje činila više od 80 % ukupne prodaje te vrste proizvoda i

(b) ako je ponderirana prosječna prodajna cijena te vrste proizvoda jednaka jediničnom trošku proizvodnje ili viša od njega.

(39) Za dva indijska društva koja surađuju u ovom ispitnom postupku utvrđeno je da ispunjavaju navedene kriterije. Stoga se uobičajena vrijednost temeljila na ponderiranom prosjeku cijena ukupne domaće prodaje te vrste proizvoda u razdoblju ispitnog postupka revizije.

([9]) Procjena na temelju informacija koje su dostavila dva proizvođača izvoznika koji surađuju u ispitnom postupku, informacija na internetskim stranicama jednog od proizvođača izvoznika koji nisu surađivali u ispitnom postupku i informacija iz prethodnog ispitnog postupka revizije zbog predstojećeg isteka mjera.

([10]) Zajednička carinska tarifa. Konvencionalna stopa carine za 2917 11 00 oksalnu kiselinu, njezine soli i estere iznosi 6,5 %. Vidjeti Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2016/1821 od 6. listopada 2016. o izmjeni Priloga I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi (SL L 294, 28.10.2016., str. 1.) i Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2017/1925 od 12. listopada 2017. o izmjeni Priloga I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi (SL L 282, 31.10.2017., str. 1.).

3.2.1.2. Izvozna cijena

(40) Dva proizvođača izvoznika proizvod iz postupka revizije izvozila su izravno nezavisnim kupcima u Uniji. Izvozna je cijena stoga bila stvarno plaćena ili plativa za proizvod iz postupka revizije pri prodaji za izvoz u Uniju, u skladu s člankom 2. stavkom 8. osnovne uredbe.

3.2.1.3. Usporedba

(41) Komisija je usporedila uobičajenu vrijednost i izvoznu cijenu dvaju proizvođača izvoznika na temelju cijena franko tvornica kako su prethodno utvrđene.

(42) U slučajevima u kojima je to bilo potrebno kako bi se osigurala pravedna usporedba Komisija je prilagodila uobičajenu vrijednost i/ili izvoznu cijenu prema razlikama koje utječu na cijene i usporedivost cijena, u skladu s člankom 2. stavkom 10. osnovne uredbe. Cijene su prilagođene za prijevoz, osiguranje, manipuliranje, utovar i popratne troškove, pakiranje, popuste, troškove kredita, bankovne naknade i provizije koje plaća proizvođač izvoznik koji surađuje. Oba indijska proizvođača izvoznika koja surađuju primila su posebnu objavu s detaljnim izračunima prilagodbi koje su provedene.

(43) Nakon konačne objave društvo Star Oxochem Pvt Ltd tvrdilo je da se jedna prilagodba naknade za prijevoz nije smjela oduzeti od izvozne cijene.

(44) Komisija je ocijenila tu tvrdnju i revidirala izračun dampinga, koji je upućen predmetnom izvozniku. Nije zaprimljena nijedna druga primjedba.

(45) U kontekstu članka 2. stavka 10. točke (b) osnovne uredbe proizvođač koji surađuje naveo je da je imao koristi od indijskog Programa za izvoz robe iz Indije („MEIS”) ([11]). MEIS je program indijske vlade koji uvoznicima pruža poticaj u obliku kredita za carine kako bi im se nadoknadili gubici pri plaćanju carina. Taj se poticaj plaća kao postotak ostvarene franko brod („FOB”) vrijednosti (u slobodno zamjenjivoj valuti) za određenu robu koja ide na određena tržišta. Taj izvozni poticaj nije dopuštena prilagodba za usporedbu cijene. Ne može se smatrati programom povrata carine za koji bi se mogla razmotriti prilagodba na temelju članka 2. stavka 10. točke (b) osnovne uredbe jer su člankom 2. stavkom 10. točkom (b) dopuštaju prilagodbe uobičajene vrijednosti, a ne izvozne cijene. Usto, vrijednost kredita ne izračunava se u odnosu na količinu uvoznih carina koje bi bile uključene u izvoz proizvoda na kraju proizvodnog lanca, već se utvrđuje kao postotak vrijednosti FOB izvezene robe. Osim toga, bez obzira na izračun vrijednosti poticaja, funkcioniranjem sustava ne stvara se situacija u kojoj se uvozne naknade koje snose materijali fizički uključeni u prodaju istovjetnog proizvoda na domaćem tržištu ne bi nadoknađivale ili se ne bi naplaćivale pri izvozu iste proizvodnje u Uniju. Zbog svih navedenih razloga ne može se prihvatiti prilagodba uobičajene vrijednosti ili izvozne cijene. U svakom slučaju, bez obzira na tu ili neku drugu prilagodbu, damping bi bio iznad razine *de minimis*.

3.2.1.4. Izračuni dampinga

(46) Za dva proizvođača izvoznika koji surađuju Komisija je usporedila ponderiranu prosječnu uobičajenu vrijednost istovjetnog proizvoda s ponderiranom prosječnom izvoznom cijenom odgovarajuće vrste proizvoda iz postupka revizije u skladu s člankom 2. stavcima 11. i 12. osnovne uredbe.

(47) Na temelju toga, s obzirom na to da su proizvođači izvoznici koji surađuju činili najveći dio indijskog izvoza u RIPR-u, ponderirana prosječna dampinška marža izražena kao postotak cijene CIF na granici Unije, neocarinjeno, iznosila je [5 % – 10 %] u cijeloj zemlji. Stoga je zaključeno da se damping nastavio u razdoblju ispitnog postupka revizije.

([11]) Program MEIS uveden je 2015. kao zamjena za prijašnje programe: https://www.dgft.gov.in/CP/?opt=meis.

3.3. **Kina**

(48) Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 17., u ispitnom postupku nije surađivao nijedan izvoznik/proizvođač iz NRK-a. Komisija je stoga obavijestila nadležna tijela NRK-a da bi na nalaze o NRK-u mogla primijeniti članak 18. osnovne uredbe. Komisija u tom pogledu nije zaprimila primjedbe ni zahtjeve za intervenciju službenika za saslušanje.

(49) U skladu s člankom 18. osnovne uredbe nalazi koji se odnose na vjerojatnost nastavka ili ponavljanja dampinga stoga su se temeljili na raspoloživim podacima, posebno na javno dostupnim informacijama kao što su službene internetske stranice društava, dostupnim statističkim podacima, posebno iz baze podataka Global Trade Atlas (GTA), informacijama iz zahtjeva za reviziju i informacijama dobivenima od strana koje su surađivale u ispitnom postupku revizije (tj. od podnositelja zahtjeva i proizvođača iz Unije u uzorku).

3.3.1. *Damping tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije*

3.3.1.1. Postupak za utvrđivanje uobičajene vrijednosti u skladu s člankom 2. stavkom 6.a osnovne uredbe za uvoz (proizvoda iz postupka revizije) podrijetlom iz NRK-a

(50) Budući da su pri pokretanju ispitnog postupka bili raspoloživi dostatni dokazi koji su u pogledu NRK-a upućivali na postojanje znatnih poremećaja u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) osnovne uredbe, Komisija je pokrenula ispitni postupak na temelju članka 2. stavka 6.a osnovne uredbe.

(51) Kako bi prikupila informacije koje je smatrala potrebnima za ispitni postupak u pogledu navodnih znatnih poremećaja, Komisija je kineskoj vladi poslala upitnik. Osim toga, Komisija je u točki 5.3.2. Obavijesti o pokretanju postupka pozvala sve zainteresirane strane da iznesu svoja stajališta te dostave informacije i popratne dokaze o primjeni članka 2. stavka 6.a osnovne uredbe u roku od 37 dana od datuma objave Obavijesti o pokretanju postupka u *Službenom listu Europske unije*. Kineska vlada nije dostavila odgovor na upitnik, a u utvrđenom roku nije primljen nikakav podnesak o primjeni članka 2. stavka 6.a osnovne uredbe. Komisija je stoga obavijestila kinesku vladu da će za utvrđivanje postojanja znatnih poremećaja u NRK-u koristiti raspoložive podatke u smislu članka 18. osnovne uredbe.

(52) Osim toga, Komisija je u točki 5.3.2. Obavijesti o pokretanju postupka navela da će, s obzirom na raspoložive dokaze, u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe možda morati odabrati odgovarajuću reprezentativnu zemlju za potrebe utvrđivanja uobičajene vrijednosti na temelju nenarušenih cijena ili referentnih vrijednosti. Komisija je navela i da će ispitati druge moguće odgovarajuće zemlje u skladu s kriterijima utvrđenima u članku 2. stavku 6.a točki (a) prvoj alineji osnovne uredbe.

(53) Komisija je 1. ožujka 2024. zainteresirane strane bilješkom obavijestila o relevantnim izvorima koje namjerava upotrijebiti za utvrđivanje uobičajene vrijednosti. U toj je bilješci navela popis svih čimbenika proizvodnje, kao što su sirovine, rad i energija koji se koriste u proizvodnji oksalne kiseline. Zbog nesuradnje kineskih proizvođača izvoznika Komisija je glavne čimbenike proizvodnje utvrdila na temelju informacija iz zahtjeva i informacija koje je dostavio jedan proizvođač iz Unije. Osim toga, zainteresirane strane obavijestila je da je kao odgovarajuću reprezentativnu zemlju odabrala Kolumbiju. Obavijestila ih je i da će troškove prodaje, opće i administrativne troškove te dobit utvrditi na temelju dostupnih informacija za društvo Sucroal SA, proizvođača limunske kiseline iz Kolumbije, jer su oksalna i limunska kiselina proizvodi iz istog sektora.

(54) Komisija je zaprimila primjedbe samo od jednog proizvođača iz Unije. Te su primjedbe razmotrene u uvodnoj izjavi 214.

3.3.1.2. Uobičajena vrijednost

(55) U skladu s člankom 2. stavkom 1. osnovne uredbe „uobičajena vrijednost obično se temelji na cijenama, koje su nezavisni kupci platili ili plaćaju, u uobičajenom tijeku trgovine, u zemlji izvoznici".

(56) Međutim, prema članku 2. stavku 6.a točki (a) osnovne uredbe, „ako se utvrdi […] da upotreba domaćih cijena i troškova u zemlji izvoznici nije primjerena zbog toga što u toj zemlji postoje znatni poremećaji u smislu točke (b), uobičajena vrijednost izračunava se isključivo na temelju troškova proizvodnje i prodaje koji odražavaju nenarušene cijene odnosno referentne vrijednosti" i ona „uključuje nenarušen i razuman iznos troškova prodaje te administrativnih i općih troškova i dobiti".

(57) Kako je dodatno objašnjeno u nastavku, Komisija je u ovom ispitnom postupku na temelju raspoloživih dokaza i s obzirom na nesuradnju kineske vlade i proizvođača izvoznika zaključila da je primjena članka 2. stavka 6.a osnovne uredbe primjerena.

3.3.1.2.1. Postojanje znatnih poremećaja

(58) U članku 2. stavku 6.a točki (b) osnovne uredbe navodi se: „Znatni poremećaji su oni poremećaji do kojih dolazi ako prijavljene cijene ili troškovi, uključujući troškove sirovina i energije, nisu rezultat sila slobodnog tržišta jer na njih utječu znatne državne intervencije. Pri procjeni postojanja znatnih poremećaja u obzir se uzima, među ostalim, mogući učinak jednog ili više sljedećih elemenata:

— na dotičnom tržištu u znatnoj mjeri djeluju poduzeća koja su u vlasništvu ili pod kontrolom vlasti zemlje izvoznice odnosno koja ta tijela politički nadziru ili im pružaju smjernice,

— prisutnost države u poduzećima zbog koje država može utjecati na cijene ili troškove,

— javne politike ili mjere kojima se diskriminira u korist domaćih dobavljača ili se na drugi način utječe na sile slobodnog tržišta,

— nepostojanje, diskriminatorna primjena ili neodgovarajuće izvršavanje zakonodavstva o stečaju, trgovačkim društvima ili o vlasništvu,

— poremećaji u području troškova plaća,

— pristup financijskim sredstvima odobravaju institucije koje provode ciljeve javnih politika ili na drugi način ne djeluju neovisno o državi."

(59) Budući da popis iz članka 2. stavka 6.a točke (b) osnovne uredbe nije kumulativan, nije potrebno uzeti u obzir sve elemente kako bi se utvrdili znatni poremećaji. Nadalje, za dokazivanje postojanja jednog ili više elementa s popisa mogu se upotrijebiti iste činjenične okolnosti.

(60) Međutim, svaki zaključak o znatnim poremećajima u smislu članka 2. stavka 6.a točke (a) osnovne uredbe mora se donijeti na temelju svih raspoloživih dokaza. Pri općoj procjeni postojanja poremećaja u obzir se mogu uzeti i opći kontekst i situacija u zemlji izvoznici, osobito ako temeljni elementi gospodarskog i upravnog ustroja zemlje izvoznice vladi daju znatne ovlasti da intervenira u gospodarstvo tako da cijene i troškovi nisu posljedica slobodnog kretanja tržišnih sila.

(61) U članku 2. stavku 6.a točki (c) osnovne uredbe propisano je: „[a]ko Komisija ima utemeljene naznake o mogućem postojanju znatnih poremećaja u smislu točke (b) u određenoj zemlji ili u određenom sektoru u toj zemlji i ako je to primjereno za djelotvornu primjenu ove Uredbe, Komisija izrađuje, stavlja na raspolaganje javnosti i redovito ažurira izvješće u kojem se navode okolnosti iz točke (b) na tržištu u toj zemlji ili sektoru."

(62) Na temelju te odredbe Komisija je objavila Izvješće o Kini („Izvješće”) ([12]), koje sadržava dokaze o postojanju znatnih državnih intervencija na brojnim razinama gospodarstva, uključujući specifične poremećaje mnogih ključnih čimbenika proizvodnje (kao što su zemljište, energija, kapital, sirovine i radna snaga) te u odabranim sektorima (kao što je kemijski sektor). U trenutku pokretanja postupka zainteresirane strane pozvane su da ospore, dopune ili dostave primjedbe na dokaze iz dokumentacije ispitnog postupka. Izvješće o Kini dodano je u dokumentaciju ispitnog postupka u fazi pokretanja postupka. Zahtjev za reviziju zbog predstojećeg isteka mjera sadržavao je i neke relevantne dokaze koji dopunjuju Izvješće.

(63) Kineska vlada nije dostavila primjedbe ni dokaze kojima bi potkrijepila ili osporila postojeće dokaze iz dokumentacije predmeta, uključujući Izvješće, o postojanju znatnih poremećaja i/ili primjerenosti primjene članka 2. stavka 6.a osnovne uredbe u ovom predmetu.

(64) Kako bi dokazao znatne poremećaje cijena i troškova u NRK-u, podnositelj zahtjeva oslonio se na dokaze iz Izvješća i nalaze Komisije iz više nedavnih ispitnih postupaka o kemijskom sektoru u NRK-u.

(65) Podnositelj zahtjeva prvo se osvrnuo na konkretno uplitanje u troškove sirovina i drugih ulaznih elemenata koji se upotrebljavaju za proizvodnju oksalne kiseline. Naime, za početak proizvodnje oksalne kiseline potrebno je pet sirovina, i to ugljikohidrati (uglavnom šećer i škrob dobiveni iz kukuruznog škroba), dušična kiselina, sumporna kiselina kisik i vodikov peroksid.

(66) Podnositelj zahtjeva tvrdio je da su u svakom relevantnom sektoru utvrđeni sljedeći znatni poremećaji.

Ugljikohidrati (šećer, kukuruz i kukuruzni škrob)

(67) Podnositelj zahtjeva naveo je da Kina raspolaže velikim zalihama kukuruza, što vladi omogućuje da kupnjom ili prodajom velike količine kukuruza na tržištu umjetno poveća ili smanji njegovu cijenu. Iako se Kina 2016. počela baviti problemom prekomjernih rezervi kukuruza, i dalje ima vrlo velike zalihe zbog kojih dolazi do narušavanja cijena ([13]).

(68) Nadalje, podnositelj zahtjeva tvrdio je da vlada ima kontrolu nad raznim aspektima cijelog lanca vrijednosti kukuruza, uključujući subvencije za proizvodnju kukuruza ([14]) i nadzor prerade ([15]). U NRK-u postoje i mjere kontrole ulaganja ([16]).

(69) Podnositelj zahtjeva naveo je i da kineski 14. petogodišnji plan za nacionalni gospodarski i društveni razvoj („14. petogodišnji plan”) prati prethodni 13. petogodišnji plan kad je riječ o utvrđivanju ciljeva koje treba ostvariti u kineskom poljoprivrednom sektoru, uključujući proizvodnju i regulaciju šećera i kukuruza. Ti su planovi doneseni na razini središnje države, ali se provode na lokalnoj razini, odnosno provode ih pokrajinske vlade i tijela.

([12]) Radni dokument službi Komisije o znatnim poremećajima u gospodarstvu Narodne Republike Kine u svrhu ispitnih postupaka trgovinske zaštite, 20. prosinca 2017. (SWD(2017) 483 final/2).

([13]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2021/607 od 14. travnja 2021. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz limunske kiseline podrijetlom iz Narodne Republike Kine, kako je proširena na uvoz limunske kiseline koja se otprema iz Malezije, neovisno o tome je li deklarirana kao proizvod podrijetlom iz Malezije ili nije, nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 129, 15.4.2021., str. 73.) („Revizija zbog predstojećeg isteka mjera za limunsku kiselinu iz NRK-a”), uvodna izjava 101.

([14]) Informacije o subvencijama dostupne su na internetskim stranicama kineskog Ministarstva poljoprivrede: http://www.moa.gov.cn/gk/zcfg/qnhnzc/201904/t20190416_6179338.htm.

([15]) Obavijest Komisije za nacionalni razvoj i reforme 2017/627 kojom se stavlja izvan snage „Obavijest Komisije za nacionalni razvoj i reforme o pitanjima povezanima s upravljanjem projektima duboke prerade kukuruza”; dostupno na: https://www.ndrc.gov.cn/fggz/cyfz/zcyfz/201704/t20170417_1149901.html.

([16]) Revizija zbog predstojećeg isteka mjera za limunsku kiselinu iz NRK-a, uvodna izjava 101.

(70) U 14. petogodišnjem planu za razdoblje 2021. – 2025. predviđa se nastavak gospodarskog planiranja na središnjoj i lokalnoj razini u kineskom poljoprivrednom sektoru kako bi se nastavilo „produbljivanje strukturne reforme opskrbe poljoprivrednim proizvodima, jačanje smjernica o kvaliteti i poticanje revitalizacije ruralnih industrija” ([17]).

(71) Kako bi se postiglo to „duboko restrukturiranje poljoprivrednog sektora”, u 14. petogodišnjem planu utvrđeno je nekoliko ciljeva u poljoprivrednom sektoru, među kojima su optimizacija strukture poljoprivredne proizvodnje, izgradnja boljeg industrijskog područja za proizvodnju poljoprivrednih proizvoda, poboljšanje mehanizma za potporu i zaštitu u poljoprivredi, poboljšanje mehanizma naknade za glavna područja za proizvodnju žitarica, izgradnja novog sustava politika o poljoprivrednim subvencijama i poboljšanje politike o minimalnim kupovnim cijenama žitarica. Ti se ciljevi dodano provode i na središnjoj razini, i to primjerice Razvojnim planom za digitalnu poljoprivredu i ruralna područja (2019. – 2025.), bijelom knjigom o sigurnosti opskrbe hranom u Kini ([18]) i Nacionalnim planom ruralnog industrijskog razvoja za razdoblje 2020. – 2025. ([19]).

(72) Kineska središnja država redovito poziva na intervencijske mjere i postupke za reguliranje proizvodnje, ponude i potražnje kukuruza u zemlji. U travnju 2022. kineski potpredsjednik vlade i član Političkog biroa Centralnog komiteta Komunističke partije Kine Hu Chunhua pozvao je poljoprivredne proizvođače da poduzmu „konkretne mjere” za poticanje proizvodnje kukuruza kako bi se stabilizirala proizvodnja usjeva i opskrba kukuruzom ([20]). U prvom redu izjavio je da je kukuruz važna osnovna žitarica, ali i „ključna sirovina za mnoge industrijske proizvode”, uključujući oksalnu kiselinu.

(73) Središnja poduzeća u državnom vlasništvu i njihova društva kćeri koja posluju u poljoprivrednom sektoru i povezanim sektorima, a koja su pod nadzorom Komisije za nadzor državne imovine i upravljanje njome („SASAC”) uključuju, među ostalim, China Agriculture Development Group, COFCO Corporation, China Grain Storage Group, China Salt Industry Group, Sinochem, China National Chemical Group i China National Seed Group ([21]).

(74) Osim toga, Kina stranim subjektima zabranjuje da budu većinski dioničari u poduzećima koja se bave uzgojem kukuruza ([22]). Za izvoz kukuruza dodjeljuju se i dozvole za izvozne kvote kojima upravljaju Kineska komisija za nacionalni razvoj i reforme („NDRC”) i Ministarstvo trgovine („MOFCOM”) i koje se dodjeljuju samo državnim trgovačkim poduzećima ([23]).

(75) Stoga proizvodnju kukuruza u Kini karakteriziraju intervencijske mjere na nacionalnoj, regionalnoj i pokrajinskoj razini u okviru detaljnih planova kojima se narušavaju načela ponude i potražnje na osnovnoj razini proizvodnje. Kineska poduzeća u državnom vlasništvu u znatnoj su mjeri prisutna u tom sektoru. Podnositelj zahtjeva istaknuo je da slične intervencijske i političke mjere narušavaju cijene kukuruza za industrijske prerađivače na razini proizvodnje škroba, a zatim i na razini proizvodnje oksalne kiseline.

([17]) 14. petogodišnji plan, članak XXIII., „Poticanje kvalitete, ostvarivanja dobiti i konkurentnosti u poljoprivrednom sektoru”, str. 54.
([18]) WTO, Pregled trgovinske politike Kine, Izvješće Tajništva („Izvješće Tajništva WTO-a o pregledu trgovinske politike Kine”), WT/TPR/S/415 (15.9.2021.), t. 4.10., str. 124.; dostupno na: https://www.wto.org/english/tratop_e/tpr_e/s415_e.pdf.
([19]) Izvješće Tajništva WTO-a o pregledu trgovinske politike Kine, t. 4.12., str. 125.
([20]) Izvješće novinske agencije Xinhua, *Chinese vice premier underlines stable corn, rice production,* 2. travnja 2022., dostupno na: https://english.news.cn/20220402/6654f6332c0b49488ab133489bb84cc6/c.html.
([21]) Izvješće Tajništva WTO-a o pregledu trgovinske politike Kine, t. 4.6., str. 123.
([22]) Izvješće Tajništva WTO-a o pregledu trgovinske politike Kine, t. 4.9., str. 123.
([23]) Izvješće Tajništva WTO-a o pregledu trgovinske politike Kine, vidjeti bilješku 60., točka 4.20., str. 127. Kvotu dodjeljuju NDRC i MOFCOM, a dozvolu izdaje MOFCOM.

Osnovni kemijski međuproizvodi

(76) Kako je navedeno, za proizvodnju oksalne kiseline potrebno je više osnovnih kemijskih međuproizvoda, uključujući dušičnu i sumpornu kiselinu, kisik i vodikov peroksid. Podnositelj zahtjeva tvrdio je da su kineska poduzeća u državnom vlasništvu prisutna u cijelom proizvodnom lancu u kemijskom sektoru, od osnovnih sirovina do proizvodnje oksalne kiseline, što dovodi do znatnih poremećaja u cijenama i količini proizvoda proizvedenih od osnovnih kemijskih međuproizvoda. U kemijskom sektoru privatna i javna poduzeća politički se nadziru i usmjeravaju. Kao rezultat toga podnositelj zahtjeva istaknuo je da kineska vlada može vršiti znatnu kontrolu nad osnovnim kemijskim međuproizvodima, zbog čega konačna cijena oksalne kiseline proizvedene u Kini dovodi do poremećaja koji se prelijevaju na izvozna tržišta, uključujući tržište Unije.

(77) Podnositelj zahtjeva istaknuo je da se takva kontrola vrši preko kineskih vladinih agencija kao što je SASAC, koji je službeni predstavnički vlasnik imovine u državnom vlasništvu te nadzorno tijelo nefinancijskih središnjih poduzeća u državnom vlasništvu, koja su se u ožujku 2019. sastojala od 96 poduzeća i njihovih društava kćeri ([24]).

(78) Na primjer, podnositelj zahtjeva izvijestio je da veliko kinesko poduzeće u državnom vlasništvu Sinopec preko svojeg društva kćeri Nanjing Chemical Industrial Corporation djeluje kao „državna proizvodna baza" anorganskih kemikalija, organskih kemikalija i finih kemikalija, uključujući sumpornu i dušičnu kiselinu. To je društvo preko svojeg društva kćeri Hunan Jianchang Petrochemical Co. Ltd. i jedan od najvećih dobavljača vodikova peroksida u zemlji.

(79) Društvo Sinopec u mnogim je prilikama naglasilo da slijedi načela Partije ([25]). Društvo Sinopec Group, koje je pod potpunom kontrolom kineske središnje države, priznaje da su njegove proizvodne aktivnosti pod znatnim utjecajem kontrole središnje države nad kineskim gospodarstvom ([26]).

(80) Podnositelj zahtjeva primijetio je i da je do poremećaja u cijenama kemijskih međuproizvoda i opskrbi njima doveo i golem prekomjerni kapacitet u kineskom kemijskom sektoru, što potvrđuje i Izvješće o Kini ([27]).

(81) Ostali oblici planiranja na lokalnoj razini uključuju, na primjer, 13. petogodišnji plan za razvoj petrokemijske industrije u pokrajini Hebei, koja je poznata po proizvodnji kemijskih međuproizvoda. Planom se, u skladu s nacionalnom industrijskom politikom i zahtjevima s popisa za ograničavanje i isključivanje u industriji pokrajine Hebei, strogo provode uvjeti za ulazak u sektor te se, među ostalim, kontroliraju svi novi projekti koji se odnose na kapacitete za proizvodnju sumporne kiseline ([28]).

Energetika – električna energija

(82) Podnositelj zahtjeva objasnio je da je za pokretanje proizvodnog postupka i kemijskih reakcija pri proizvodnji oksalne kiseline potrebna znatna količina električne energije.

([24]) Memorandum Ministarstva trgovine/međunarodne trgovine SAD-a („Memorandum ITA NME") od 26. listopada 2017., naslovljen *China's Status as a Non-Market Economy* (A-570-053), str. 149., https://enforcement.trade.gov/download/prc-nme-status/prc-nme-review-final-103017.pdf.

([25]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2020/1336 od 25. rujna 2020. o uvođenju konačnih antidampinških pristojbi na uvoz određenih poli(vinil alkohola) podrijetlom iz Narodne Republike Kine (SL L 315, 29.9.2020., str. 1.) („Početni ispitni postupak o poli(vinil alkoholu) iz Kine"), uvodna izjava 139.

([26]) http://spc.sinopec.com/spc/en/investor/com_notice/Documents/20220429/doc_20220429_563439419677.pdf.

([27]) Radni dokument službi Komisije o znatnim poremećajima u gospodarstvu Narodne Republike Kine u svrhu ispitnih postupaka trgovinske zaštite, 20. prosinca 2017. (SWD(2017) 483 final/2), str. 406.

([28]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2022/116 od 27. siječnja 2022. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz acesulfam kalija podrijetlom iz Narodne Republike Kine nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 19, 28.1.2022., str. 22.) („Revizija zbog predstojećeg isteka mjera za acesulfam kalij iz NRK-a"), uvodna izjava 98.

(83) Kako je navedeno u Izvješću o Kini ([29]), tržište električne energije u Kini karakterizira i znatno sudjelovanje poduzeća u državnom vlasništvu u raznim fazama lanca opskrbe. Približno 50 % proizvodnog kapaciteta u državnom je vlasništvu, a cijela prijenosna mreža u vlasništvu je dvaju poduzeća u državnom vlasništvu. Država je itekako prisutna i u cijelom energetskom sektoru, a 21 od više od stotinu poduzeća u vlasništvu središnje države koja SASAC trenutačno nadzire posluje u energetskom sektoru.

(84) Podnositelj zahtjeva naveo je i nekoliko aspekata politika kineske vlade koji također služe za narušavanje cijena električne energije ([30]). Prvo, kineski neovisni regulator u području električne energije SERC ne određuje cijene električne energije. Određuje ih NDRC, vladino tijelo koje je nadležno i za industrijske politike. Drugo, električna energija jedan je od glavnih ulaznih elemenata u proizvodnji oksalne kiseline, a cijene električne energije u NRK-u nisu tržišno utemeljene, a na njih utječu i znatni poremećaji (zbog određivanja cijena na središnjoj razini, diferencijacije cijena i praksa izravne kupnje energije) ([31]).

Energija – plin

(85) Podnositelj zahtjeva tvrdio je da kineska država u velikoj mjeri regulira i kontrolira domaću proizvodnju, distribuciju i određivanje cijena prirodnog plina te opskrbu njime, što dovodi do poremećaja pomoću nekoliko mehanizama. Time se stvaraju znatni poremećaji u funkcioniranju kineskog domaćeg tržišta za opskrbu energijom u tom obliku te tvarima na kraju proizvodnog lanca čijoj proizvodnji ti poremećaji pogoduju ([32]).

(86) U okviru općeg 13. petogodišnjeg plana kineska vlada donijela je poseban sektorski plan za razvoj kineskog prirodnog plina ([33]). Kako je navedeno u Izvješću o Kini, cijene domaćeg prirodnog plina regulira NDRC, koji u obavijestima objavljuje cijene primjenjive na svaku pokrajinu, nakon čega lokalni uredi za cijene objavljuju odgovarajuću obavijest na lokalnoj razini o provedbi cijena koje je odredilo središnje tijelo NDRC.

(87) Kako je navedeno u Izvješću o Kini, u kineskoj industriji prirodnog plina uvelike prevladavaju poduzeća u državnom vlasništvu ([34]).

Cijene energije – općenito

(88) Ukratko, podnositelj zahtjeva naveo je da cijene energije u Kini nisu tržišno utemeljene te da su i dalje uvelike pod kontrolom države ili ih donose pokrajinske i lokalne vlasti kako bi lokalnim proizvođačima kemikalija osigurale povlaštene cijene energije, čime im se omogućuje da ostvare korist od nižih troškova proizvodnje. Službene kontrole cijena prirodnog plina, rafinirane nafte, električne energije i usluga prijevoza u Kini uzrok su nekih od najvećih poremećaja u kineskom gospodarstvu. Ta roba i usluge tržišni su čimbenici koji utječu na troškove proizvodnje i konačne cijene industrijskih proizvoda, posebno u resursno intenzivnim industrijama u kojima su potrebne znatne količine sirovina, kao što je proizvodnja oksalne kiseline ([35]).

([29]) Radni dokument službi Komisije o znatnim poremećajima u gospodarstvu Narodne Republike Kine u svrhu ispitnih postupaka trgovinske zaštite, 20. prosinca 2017. (SWD(2017) 483 final/2), str. 219.
([30]) Memorandum ITA NME, str. 164.
([31]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2022/1924 od 10. listopada 2022. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz natrijeva ciklamata podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Indonezije nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 264, 11.10.2022., str. 12.) („Revizija zbog predstojećeg isteka mjera za natrijev ciklamat iz NRK-a”), uvodna izjava 63.
([32]) Početni ispitni postupak o poli(vinil alkoholu) iz Kine, uvodna izjava 150.
([33]) Vlada Kine, 13. petogodišnji plan za razvoj prirodnog plina; dostupno na: https://policy.asiapacificenergy.org/node/3044
([34]) Radni dokument službi Komisije o znatnim poremećajima u gospodarstvu Narodne Republike Kine u svrhu ispitnih postupaka trgovinske zaštite, 20. prosinca 2017. (SWD(2017) 483 final/2), str. 219., bilješka 757.
([35]) Memorandum ITA NME, str. 163.

Proizvodnja oksalne kiseline

(89) Nakon analize prethodno navedenih sektora podnositelj zahtjeva dodatno se osvrnuo na proizvodnju oksalne kiseline u Kini i podsjetio na sljedeće elemente koji su doveli do znatnih poremećaja.

(90) Prvo, poduzeća koja su u vlasništvu, pod kontrolom ili pod političkim nadzorom ili vodstvom državnih tijela u znatnoj mjeri opslužuju kemijski sektor, uključujući podsektor oksalne kiseline.

(91) Kineska vlada i Komunistička partija Kine („KPK”) održavaju strukture preko kojih imaju stalan utjecaj na poduzeća, osobito ona u državnom vlasništvu. Sama veličina proizvodnog kapaciteta glavnih kineskih proizvođača oksalne kiseline upućuje na neke aspekte kontrole kineske vlade i KPK-a nad njihovim poslovanjem. Na primjer, društvo Shandong Fengyuan Chemical Co., Ltd. samo sebe opisuje kao „jedno od vodećih poduzeća u industriji oksalne kiseline u Aziji, [s] kapacitetom od 105 000 mt industrijske oksalne kiseline i 15 000 tona rafinirane oksalne kiseline i oksalata” ([36]). Samo to kinesko društvo ima gotovo pet puta veći godišnji proizvodni kapacitet od industrije Unije. S obzirom na opseg kapitalnih ulaganja potrebnih za pokretanje takve goleme operacije, podnositelj zahtjeva smatrao je da to društvo vjerojatno ima veze s kineskom vladom i KPK-om na središnjoj ili lokalnoj razini.

(92) Na internetskim stranicama društva Shandong Fengyuan Chemical Co., Ltd. navodi se i da je priznato kao nacionalno visokotehnološko poduzeće i poduzetnički tehnološki centar pokrajine Shandong. U rujnu 2011. Odjel pokrajinske vlade za znanost i tehnologiju pokrajine Shandong priznao je centar za istraživanje i razvoj tog društva kao „istraživački centar pokrajine Shandong za inženjersku tehnologiju u proizvodnji oksalne kiseline”. Tom su društvu također dodijeljene počasne titule „14. novo vodeće poduzeće kineskog gospodarstva”, „Zaslužno poduzeće provincije Shandong Fumin Xinglu” i „Poduzeće koje je primjer nacionalnog jedinstva i napretka u provinciji Shandong”, što također upućuje na postojanje veza između društva i pokrajinske vlade.

(93) Slično tomu, podnositelj zahtjeva izvijestio je da društvo Tongliao Jinmei Chemical Company sa sjedištem u regiji Unutarnjoj Mongoliji ima procijenjeni godišnji kapacitet za proizvodnju oksalne kiseline od 100 000 tona. Količina ulaganja i kapitala potrebnih za izgradnju tako velikog postrojenja upućuju na moguće slične veze s kineskom vladom i KPK-om na središnjoj ili lokalnoj razini kao i na njihov utjecaj i kontrolu.

(94) Drugo, prisutnost države u društvima koja proizvode oksalnu kiselinu nadležnim tijelima omogućuje da utječu na cijene i/ili troškove. Pravila o osnivanju organizacija KPK-a u svakom društvu primjenjuju se i na proizvođače oksalne kiseline i dobavljače njihovih ulaznih elemenata ([37]).

(95) Društvo Tongliao Jinmei ima sjedište u Unutarnjoj Mongoliji, regiji za koju je u prošlosti otkriveno da putem partijske organizacije nameće državne veze čak i prividno privatnim društvima. Komisija je u nedavnom ispitnom postupku otkrila da je navodno privatno društvo u toj regiji bilo obvezno osnovati partijsku podružnicu unutar društva. Lokalni odbor kasnije je službeno „odobrio” osnivanje partijskog odbora društva, pri čemu se zahtijevalo i da povezana društva kćeri osnuju partijski odbor na nižoj razini s povezanim podružnicama ([38]).

(96) Posebno u sektoru proizvoda oksalne kiseline, čak i ako je razina državnog vlasništva relativno niska, i dalje postoji znatan stupanj političkog nadzora kineske vlade. Na primjer, u ožujku 2023. na internetskim stranicama društva Shandong Fengyuan Chemical Co., Ltd. objavljeno je sljedeće: „U pratnji osoblja Ureda za znanost i tehnologiju, Ureda za financije i Odbora za gospodarske informacije Grada Zaozhuanga, Narodne banke itd. zamjenik gradonačelnika Grada Zaozhuanga Huo Gaoyuan proveo je pregled razvoja industrijskog gospodarstva okruga Taierzhuang. Pregled je uključivao i posjet našem poduzeću. U pratnji predsjednika odbora Zhaoa Guanghuija čelnici su posjetili postrojenje i saslušali izvješće o stanju, postupku inicijalne javne ponude i planu razvoja našeg poduzeća. [Predsjednik] Huo pohvalio je gospodarska postignuća i velike izglede našeg poduzeća, ali je zatražio i da se znatno poboljšaju sigurnost proizvodnje, osposobljavanje osoblja i tehnološke inovacije u našem poduzeću”.

([36]) http://www.fengyuanhuaxue.com/en/.
([37]) Revizija zbog predstojećeg isteka mjera za natrijev ciklamat iz NRK-a, uvodna izjava 47., bilješka 20.
([38]) Početni ispitni postupak o poli(vinil alkoholu) iz Kine, uvodna izjava 140.

(97) Treće, kineska vlada provodi javne politike ili mjere kojima se diskriminira u korist domaćih dobavljača ili se na drugi način utječe na sile slobodnog tržišta.

(98) Kineska vlada smatra da je industrija oksalne kiseline strateški važna jer se u Kini sve više upotrebljava za proizvodnju tvari koje se upotrebljavaju za vađenje ili taljenje elemenata rijetkih zemalja ([39]). Potražnja za rijetkim metalima sve je veća u industrijama koje su krajnji korisnice, kao što su automobilska i elektronička.

(99) Prema informacijama na njegovim internetskim stranicama društvo Shandong Fengyuan Chemical Co., Ltd. također je priznato kao državno visokotehnološko poduzeće i poduzetnički tehnološki centar pokrajine Shandong ([40]). Čini se da na temelju tog statusa ispunjava uvjete za kineski program za poduzeća visoke i nove tehnologije, u okviru kojeg se društvima koja ispunjavaju uvjete nudi stopa poreza na dobit od 15 % (u odnosu na standardnu stopu od 25 %), neovisno o vrsti ulaganja društva. Status poduzeća visoke i nove tehnologije dodjeljuju pokrajinska porezna tijela za postrojenja poduzeća koja se nalaze u tim pokrajinama, a u ovom slučaju riječ je o pokrajini Shandong ([41]).

(100) Takva priznanja društvima često omogućuju pravo na primanje znatne financijske potpore od središnjih i pokrajinskih vlasti u obliku subvencija ([42]).

(101) Drugi poremećaji rezultat su povlastica koje se dodjeljuju u okviru programa središnje i lokalne vlade za industrijske ili kemijske parkove te sve više za tzv. područja industrijskog razvoja visoke tehnologije. Prema internetskim stranicama društava društvo Shandong Fengyuan ima sjedište u zoni gospodarskog razvoja Shandong Taierzhuang u pokrajini Shandong, društvo Qingzhou Peng Bo Chemicals Co., Ltd. u zoni gospodarskog razvoja Grada Qingzhou u pokrajini Shandong, a društvo Shijiazhuang Taihe Chemicals Co. Ltd. u industrijskom okrugu Douyu u pokrajini Shijiazhuang.

(102) Proizvođači kemikalija koji imaju sjedište u takvim industrijskim parkovima obično ispunjavaju i uvjete za državnu potporu jer se na sva društva sa sjedištem u takvom parku odnosi Obavijest o standardiziranom upravljanju područjima koncentracije kemijske industrije radi osnaživanja pokrajinskih parkova kemijske industrije ([43]).

(103) Četvrto, kemijski sektor, kao i svi drugi sektori kineskog gospodarstva, izložen je poremećajima koji proizlaze iz diskriminirajuće primjene ili neodgovarajuće provedbe kineskih pravila o stečaju, trgovačkim društvima i vlasništvu. Naime, čini se da je razmatranje Komisije iz Izvješća o Kini o kineskom zakonodavstvu o stečaju i vlasništvu u potpunosti primjenjivo i na sektor oksalne kiseline ([44]).

(104) Peto, u kemijskom sektoru narušeni su i troškovi plaća, i izravno (u proizvodnji proizvoda iz postupka revizije ili glavnih ulaznih elemenata) i neizravno (kad je riječ o pristupu kapitalu ili ulaznim elementima društava koja podliježu istom sustavu rada) ([45]).

(105) Šesto, proizvođači oksalne kiseline imaju pristup financijskim sredstvima koje odobravaju institucije koje provode ciljeve javnih politika ili na drugi način ne djeluju neovisno o državi. U financijskim sustavu NRK-a prevladavaju poslovne banke u državnom vlasništvu.

([39]) Vidjeti https://www.futuremarketinsights.com/reports/oxalic-acid-market.
([40]) Vidjeti https://www.fengyuanhuaxue.com/portal/about#honor.
([41]) Vidjeti https://www.uschina.org/sites/default/files/2013%20HNTE%20Backgrounder.pdf.
([42]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2022/2001 od 21. listopada 2022. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz aspartama podrijetlom iz Narodne Republike Kine nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 274, 24.10.2022., str. 24.) („Revizija zbog predstojećeg isteka mjera za aspartam iz NRK-a”), uvodna izjava 100.
([43]) Revizija zbog predstojećeg isteka mjera za aspartam iz NRK-a, uvodna izjava 100.
([44]) Revizija zbog predstojećeg isteka mjera za acesulfam kalij iz NRK-a, uvodna izjava 103.
([45]) Revizija zbog predstojećeg isteka mjera za natrijev ciklamat iz NRK-a, uvodna izjava 69., i revizija zbog predstojećeg isteka mjera za aspartam iz NRK-a, uvodna izjava 105.

(106) Nadalje, kineska vlada nedavno je objasnila da čak i odluke privatnih poslovnih banaka moraju biti pod nadzorom KPK-a i u skladu s nacionalnim politikama. Jedan od tri opća cilja države povezan s upravljanjem bankama sad je jačanje vodstva Partije u sektoru bankarstva i osiguranja, među ostalim u odnosu na operativna i upravljačka pitanja u društvima. Kinesko regulatorno tijelo za bankarstvo i osiguranje (CBIRC) 28. kolovoza 2020. objavilo je Trogodišnji akcijski plan za poboljšanje korporativnog upravljanja bankarskim sektorom i sektorom osiguranja (2020. – 2022.) ([46]). U Planu se nalaže „daljnja provedba smjera iz uvodnog govora glavnog tajnika Xija Jinpinga o unapređenju reforme korporativnog upravljanja financijskim sektorom". Nadalje, cilj odjeljka II. u Planu jest promicanje organske integracije vodstva Partije u korporativno upravljanje: „Integracija vodstva Partije u korporativno upravljanje bit će sustavnija i standardiziranija te će se temeljiti na postupcima […]. O važnim operativnim i upravljačkim pitanjima mora se raspravljati u partijskom odboru prije nego što o njima odluči upravni odbor ili više rukovodstvo."

(107) Podnositelj zahtjeva tvrdio je da su navedeni poremećaji sustavni. To znači da sudjelovanje kineskih poduzeća u državnom vlasništvu u cijelom proizvodnom lancu stvara znatne poremećaje u cijenama i količini proizvedenih proizvoda.

(108) Za proizvodnju oksalne kiseline potrebni su brojni ulazni elementi, uključujući šećer/kukuruz/škrob, kemijske međuproizvode te velike količine energije i vode. S obzirom na uvedena ograničenja, primjerice na uvoz kukuruza, poremećaje u obliku sprečavanja povećanja cijena osnovnih kemijskih međuproizvoda, a očito i potrebe za nabavom energije i vode na lokalnoj razini, kineski proizvođači oksalne kiseline nabavljaju sve ulazne elemente u Kini. Kad proizvođači oksalne kiseline kupuju sirovine na početku proizvodnog lanca za proizvodnju ulaznih elemenata ili ugovaraju njihovu nabavu, cijene koje plaćaju (i koje se iskazuju kao njihovi troškovi) očito su izložene sustavnim poremećajima.

(109) Posljedica je toga da domaće prodajne cijene oksalne kiseline nisu primjerene za upotrebu, a pogođeni su i svi ulazni troškovi (uključujući sirovine, energiju, zemljište, financiranje, rad itd.) jer na određivanje njihovih cijena utječu znatne državne intervencije. To znači, na primjer, da je ulazni element koji je proizveden u Kini spajanjem niza čimbenika proizvodnje izložen znatnim poremećajima. Isto vrijedi i za ulazne sirovine, primjerice za pretvaranje kukuruza u škrob za kasniju upotrebu kao sirovine za proizvodnju oksalne kiseline. Primjerice, dobavljači tih ulaznih elemenata zapošljavaju radnu snagu koja je izložena poremećajima. Mogu pozajmiti novac koji je izložen poremećajima u financijskom sektoru/raspodjeli kapitala. Osim toga, dio su sustava planiranja koji se primjenjuje na svim razinama vlasti i u svim sektorima.

(110) Zaključno, podnositelj zahtjeva tvrdio je da su u sektoru oksalne kiseline prisutni znatni poremećaji u skladu s člankom 2. stavkom 6.a osnovne uredbe.

(111) Komisija je ispitala je li primjereno upotrijebiti domaće cijene i troškove u Kini zbog postojanja znatnih poremećaja u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) osnovne uredbe. Komisija je to učinila na temelju raspoloživih dokaza u dokumentaciji. Dokazi u dokumentaciji uključivali su dokaze iz Izvješća i njegove ažurirane verzije („ažurirano Izvješće") ([47]), koji su izrađeni služeći se javno dostupnim izvorima podataka i objavljeni u dokumentaciji o ispitnom postupku 14. svibnja 2024.

(112) Tom su analizom obuhvaćeni ispitivanje znatnih državnih intervencija u kineskom gospodarstvu općenito, ali i konkretne situacije na tržištu u relevantnom sektoru, uključujući predmetni proizvod. Komisija je te dokazne materijale dodatno dopunila svojim istraživanjem o raznim kriterijima koji su relevantni za potvrdu postojanja znatnih poremećaja u Kini.

([46]) CBIRC, *Three-year action plan for improving corporate governance of the banking and insurance sectors (2020–2022)* (Trogodišnji akcijski plan za poboljšanje korporativnog upravljanja bankarskim sektorom i sektorom osiguranja (2020. – 2022.)), objavljeno 28. kolovoza 2020.; dostupno na: http://www.cbirc.gov.cn/cn/view/pages/ItemDetail.html?docId=925393&itemId=928

([47]) Radni dokument službi Komisije o znatnim poremećajima u gospodarstvu Narodne Republike Kine u svrhu ispitnih postupaka trgovinske zaštite, 10. travnja 2024. (SWD(2024) 91 final).

3.3.1.2.2. Znatni poremećaji koji utječu na domaće cijene i troškove u Kini

(113) Kineski gospodarski sustav temelji se na konceptu „socijalističkog tržišnog gospodarstva”. Taj je koncept sadržan u kineskom Ustavu i služi kao temelj za upravljanje gospodarstvom Kine Temeljno je načelo „proizvodna sredstva u socijalističkom javnom vlasništvu, točnije u vlasništvu cijelog naroda i kolektivnom vlasništvu radnika” ([48]).

(114) Gospodarstvo u državnom vlasništvu je „pokretačka sila nacionalnog gospodarstva”, a država ima zadaću „osigurati njegovu konsolidaciju i rast” ([49]). S obzirom na takvo opće uređenje kineskog gospodarstva, ne samo da su moguće znatne vladine intervencije u gospodarstvu nego su takve intervencije izričito propisane. Ideja da javno vlasništvo ima prednost pred privatnim prožima cijeli pravni sustav i istaknuta je kao glavno načelo u svim glavnim zakonodavnim aktima.

(115) Kineski Zakon o vlasništvu odličan je primjer toga: u njemu se upućuje na primarni stadij socijalizma i državi se povjerava održavanje osnovnog gospodarskog sustava u kojem javno vlasništvo ima glavnu ulogu. Tolerira se i postojanje drugih oblika vlasništva, kojima zakon dopušta da se razvijaju usporedno s državnim vlasništvom ([50]).

(116) Osim toga, na temelju kineskog prava socijalističko tržišno gospodarstvo razvija se pod vodstvom KPK-a. Strukture kineske države i KPK-a povezane su na svakoj razini (pravna, institucionalna, osobna) i tvore nadstrukturu u kojoj se uloge KPK-a i države ne razlikuju.

(117) Izmjenom kineskog Ustava u ožujku 2018. vodeća uloga KPK-a dobila je još veći značaj jer je izričito potvrđena u tekstu članka 1. Ustava.

(118) Nakon postojeće prve rečenice odredbe koja glasi: „Socijalistički sustav temeljni je sustav Narodne Republike Kine.” ubačena je nova druga rečenica koja glasi: „Glavna značajka socijalizma s kineskim obilježjima vodstvo je Komunističke partije Kine.” ([51]) To pokazuje neupitnu i sve veću kontrolu KPK-a nad gospodarskim sustavom Kine.

(119) To vođenje i kontrola svojstveni su kineskom sustavu i znatno nadilaze uobičajenu situaciju u drugim zemljama u kojima država ima široku makroekonomsku kontrolu u čijim granicama djeluju sile slobodnog tržišta.

(120) Kineska država provodi intervencionističku gospodarsku politiku kako bi ispunila svoje ciljeve, koji se podudaraju s političkim programom KPK-a umjesto da odražavaju prevladavajuće gospodarske uvjete na slobodnom tržištu ([52]). Intervencionistički gospodarski instrumenti koje primjenjuju kineska tijela raznovrsni su te uključuju sustav industrijskog planiranja, financijski sustav i razinu regulatornog okruženja.

(121) Prvo, na razini opće administrativne kontrole smjer kineskog gospodarstva određuje složeni sustav industrijskog planiranja koji utječe na sve gospodarske aktivnosti u toj zemlji. Svi ti planovi zajedno obuhvaćaju sveobuhvatnu i složenu matricu sektora i međusektorskih politika te se donose na svim razinama vlasti.

(122) Na pokrajinskoj razini planovi su podrobni, a u nacionalnim se planovima postavljaju općenitiji ciljevi. U planovima se navode i sredstva potpore relevantnim industrijama/sektorima te rokovi unutar kojih se ciljevi moraju ostvariti. Neki planovi i dalje sadržavaju izričite ciljeve za rezultate proizvodnje.

(123) Pojedinačni industrijski sektori i/ili projekti izdvajaju se u planovima kao (pozitivni ili negativni) prioriteti u skladu s vladinim prioritetima i za njih se utvrđuju posebni razvojni ciljevi (modernizacija industrije, širenje na međunarodnoj razini itd.).

([48]) Ažurirano Izvješće – poglavlje 2., str. 7.
([49]) Ažurirano Izvješće – poglavlje 2., str. 7. i 8.
([50]) Ažurirano Izvješće – poglavlje 2., str. 10. i 18.
([51]) Dostupno na: http://www.npc.gov.cn/zgrdw/englishnpc/Constitution/node_2825.htm (pristupljeno 13. svibnja 2024.).
([52]) Ažurirano Izvješće – poglavlje 2., str. 29. i 30.

(124) Neovisno o tome jesu li u privatnom ili državnom vlasništvu, gospodarski subjekti praktički moraju prilagoditi svoje poslovne aktivnosti stvarnom stanju koje je određeno sustavom planiranja. To nije samo zato što planovi obvezuju nego i zato što se relevantna kineska tijela na svim razinama vlasti pridržavaju sustava planova i u skladu s njim primjenjuju ovlasti koje su im povjerene, čime potiču gospodarske subjekte da se pridržavaju prioriteta utvrđenih u tim planovima (vidjeti i uvodne izjave od 155. od 170.) ([53]).

(125) Drugo, na razini raspodjele financijskih sredstava u financijskom sustavu Kine prevladavaju poslovne banke i banke za provedbu državne politike u državnom vlasništvu. Pri utvrđivanju i provedbi svoje politike odobravanja zajmova te banke moraju nastojati ispuniti ciljeve vladine industrijske politike, umjesto da prvenstveno ocjenjuju gospodarsku vrijednost predmetnog projekta ([54]).

(126) Isto vrijedi i za druge sastavnice kineskog financijskog sustava kao što su tržišta dionica, obveznica, privatnog vlasničkog kapitala itd. Osim toga, ti su dijelovi financijskog sektora institucionalno i operativno ustrojeni tako da nisu usmjereni na postizanje maksimalno učinkovitih financijskih tržišta, nego na osiguravanje kontrole i omogućivanje intervencija države i KPK-a ([55]).

(127) Treće, na razini regulatornog okruženja intervencije države u gospodarstvo javljaju se u različitim oblicima. Na primjer, pravila o javnoj nabavi redovito se upotrebljavaju za ispunjenje ciljeva politike umjesto za gospodarsku učinkovitost, čime se dovode u pitanje tržišna načela u tom području. U primjenjivom zakonodavstvu izričito se navodi da se javna nabava provodi kako bi se olakšalo ostvarivanje ciljeva utvrđenih u državnim politikama. Međutim, priroda tih ciljeva nije jasno definirana, pa tijela koja donose odluke imaju veliku slobodu u odlučivanju ([56]).

(128) Slično tomu, u području ulaganja kineska vlada ima znatnu kontrolu i utjecaj nad predmetom i iznosom državnih i privatnih ulaganja. Vlasti provode provjere ulaganja i primjenjuju različite poticaje, ograničenja i zabrane u području ulaganja kao važan instrument potpore ciljevima industrijske politike, kao što su zadržavanje državne kontrole nad ključnim sektorima ili jačanje domaće industrije ([57]).

(129) Ukratko, kineski gospodarski model temelji se na određenim osnovnim postulatima kojima se predviđaju i potiču brojne raznovrsne državne intervencije. Takve znatne državne intervencije u suprotnosti su sa slobodnim djelovanjem tržišnih sila, a posljedica je toga narušavanje djelotvorne raspodjele resursa u skladu s tržišnim načelima ([58]).

3.3.1.2.3. Znatni poremećaji u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) prve alineje osnovne uredbe: na dotičnom tržištu u znatnoj mjeri djeluju poduzeća koja su u vlasništvu ili pod kontrolom vlasti zemlje izvoznice odnosno koja ta tijela politički nadziru ili im pružaju smjernice

(130) Poduzeća koja posluju u vlasništvu ili pod kontrolom države, koja država politički nadzire ili im pruža smjernice čine ključan dio gospodarstva u Kini.

(131) Kineska vlada i KPK održavaju strukture preko kojih imaju stalan utjecaj na poduzeća, osobito ona u državnom vlasništvu. Država (a u mnogim aspektima i KPK) ne samo da aktivno određuje i nadzire način na koji pojedinačna poduzeća u državnom vlasništvu provode opće gospodarske politike nego i iskorištava svoja prava na sudjelovanje u njihovu donošenju operativnih odluka. To se u pravilu postiže rotacijom kadrova između državnih tijela i poduzeća u državnom vlasništvu, prisutnošću članova Partije u izvršnim tijelima poduzeća u državnom vlasništvu i partijskih ćelija u društvima te oblikovanjem korporativne strukture u sektoru poduzeća u državnom vlasništvu. Zauzvrat, poduzeća u državnom vlasništvu imaju poseban status u kineskom gospodarstvu koji im donosi niz gospodarskih koristi, ponajprije zaštitu od tržišnog natjecanja i povlašteni pristup relevantnim ulaznim elementima, uključujući financiranje ([59]).

([53]) Ažurirano Izvješće – poglavlje 4., str. 57. i 92.
([54]) Ažurirano Izvješće – poglavlje 6., str. 149. i150.
([55]) Ažurirano Izvješće – poglavlje 6., str. 153.–171.
([56]) Ažurirano Izvješće – poglavlje 7., str. 204. i 205.
([57]) Ažurirano Izvješće – poglavlje 8., str. 207., 208., 242. i 243.
([58]) Ažurirano Izvješće – poglavlje 2., str. 19.–24., poglavlje 4., str. 69., 99. i 100., poglavlje 5., str. 130. i 131.
([59]) Ažurirano Izvješće – poglavlje 5., str. 120.–131.

(132) Međutim, intervencije KPK-a u donošenje operativnih odluka nisu postale pravilo samo u poduzećima u državnom vlasništvu nego i u privatnim društvima ([60]), pri čemu KPK preuzima vodstvo u gotovo svim aspektima gospodarstva zemlje. Naime, s obzirom na mjeru u kojoj su strukture države i strukture Partije srasle u Kini, utjecaj države putem struktura KPK-a unutar društava u praksi dovodi do toga da su gospodarski subjekti pod kontrolom i političkim nadzorom vlade.

(133) Sektor predmetnog proizvoda opslužuju i poduzeća u državnom vlasništvu i privatna poduzeća.

(134) Konkretno u sektoru oksalne kiseline očit je određeni stupanj vlasništva kineske vlade. U ispitnom postupku utvrđeno je da je jedan od glavnih izvoznika oksalne kiseline, društvo Shandong Hualu Hengsheng Chemical Co., Ltd., u znatnoj mjeri u javnom vlasništvu ([61]).

(135) Slično tomu, društvo Tongliao Jinmei Chemical Co., Ltd. dio je društva Danhua Chemical Technology Group, poduzeća u državnom vlasništvu koje je pod stvarnom kontrolom općinskog SASAC-a u okrugu Danyang ([62]). To društvo surađuje s lokalnom vladom, kako je prikazano u članku o povećanju kapaciteta i suradnji s općinom Tongliao. Naime: „Zona gospodarskog i tehnološkog razvoja Tongliao usmjerena je na razvoj i tržišne izglede razgradive industrije, u potpunosti iskorištava regionalne komparativne prednosti, proširuje kemijsku industriju ugljena i lanac prerade kukuruza te čini sve što može kako bi razvila i uvela nove razgradive materijale. [...] [U] okviru procesa poticanja izgradnje industrijskog parka za nove razgradive materijale u zoni gospodarskog i tehnološkog razvoja Tongliao u planu je ulaganje od ukupno 10 milijardi CNY i osiguravanje zemljišne površine od 4 670 hektara. Među njima, poduzeće Tongliao Jinmei Chemical Co., Ltd., koje su ukupnim ulaganjem od 4,04 milijarde CNY izgradili Kineska akademija znanosti te društva Shanghai Jinmei Holdings i Danhua Technology, obuhvaća područje od 1 000 hektara i ima sva potrebna potporna postrojenja i opremu i uspostavljene industrijske postupke za proširivanje proizvodnog kapaciteta za etilen glikol i oksalnu kiselinu na poliglikolnu kiselinu te se obvezalo na izgradnju najveće proizvodne baze za razgradive materijale od poliglikolne kiseline na bazi ugljena u Kini. [...] Zona gospodarskog i tehnološkog razvoja Tongliao u budućnosti će se oslanjati na prednosti društva Jinmei Chemical Group u pogledu resursa proizvoda i prednosti prvog ulaska tehnologije kako bi se sveobuhvatno proširio i ojačao lanac industrije novih razgradivih materijala.” ([63]).

(136) S druge strane, društvo Shandong Fengyuan Chemical Stock Co., Ltd. većinski je privatno i ima manje od 1 % državnog udjela ([64]), ali njeguje bliske veze s državom i lokalnom vladom. To se potvrđuje i u članku objavljenom na internetskim stranicama društva, u kojem se navodi sljedeće: „Partijski odbor općine Zaozhuang i općinska vlada na sastanku su pohvalili poduzeća i izvanredne poduzetnike s izvanrednim doprinosima u Gradu Zaozhuangu u 2022. Zhao Guanghui, predsjednik društva Fengyuan Co., Ltd., dobio je nagradu „Izvanredni poduzetnik Grada Zaozhuanga u 2022.”, priznanje drugog ranga za zasluge i medalju u obliku certifikata. [...] Pod ispravnim vodstvom partijskog odbora općine Zaozhuang i općinske vlade poduzeće Fengyuan pridržavalo se smjernica u skladu s razmišljanjima o socijalizmu s kineskim obilježjima za novo doba Xija Jinpinga te je aktivno provodilo novi razvojni koncept, pri čemu se ponajviše usmjerilo na cilj ‚poticanja gospodarstva kao prioriteta i fokusiranja na jačanje industrije', [...] prevladati poteškoće, predvoditi i inovirati, postići stabilan rast poduzeća i pomoći u poticanju ‚industrijske snage i industrijskog blagostanja grada'. [...] Poduzeće Fengyuan vodit će se duhom Konferencije o mobilizaciji kako bi poduprlo nastojanja Grada da produbi razvoj industrije radi stvaranja snažnih i dinamičnih industrija, i to utvrđivanjem ciljeva i odgovornosti, preciznim utvrđivanjem referentnih vrijednosti, nastojanjima da ostvari vodeći položaj, iskorištavanjem strateških prilika za industrijski razvoj i izradom učinkovitih općih planova za izradu planova i proizvodnju, dok će aktivnosti istraživanja i razvoja te proizvodnja ubrzati znatno povećanje proizvodnje, prihoda i plaćanja poreza, čime će se znatno doprinijeti jačanju industrije grada, revitalizaciji industrije i transformaciji radi ostvarenja uspješnih rezultata” ([65]).

([60]) Članak 33. Ustava KPK-a, članak 19. kineskog Zakona o trgovačkim društvima. Vidjeti ažurirano Izvješće – poglavlje 3., str. 47.–50.
([61]) Vidjeti Godišnje izvješće društva za 2023., str. 58., dostupno na: https://static.sse.com.cn/disclosure/listedinfo/announcement/c/new/2024-03-30/600426_20240330_6FMX.pdf (pristupljeno 13. svibnja 2024.).
([62]) Vidjeti Godišnje izvješće društva Danhua Technology za 2023., str. 21. i 48., dostupno na; http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2023/2023-4/2023-04-21/9019783.PDF (pristupljeno 13. svibnja 2024.).
([63]) Vidjeti https://www.sohu.com/a/434414645_100011043 (pristupljeno 13. svibnja 2024.).
([64]) Vidjeti Godišnje izvješće društva za 2023., str. 94., dostupno na: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESZ_STOCK/2024/2024-4/2024-04-27/10123345.PDF (pristupljeno 13. svibnja 2024.).
([65]) Vidjeti https://www.fengyuanhuaxue.com/portal/news/detail.html?id=8&type=1 (pristupljeno 13. svibnja 2024.).

(137) Kineska vlada poduzeća usmjerava i postavljanjem konkretnih ciljeva. Na primjer, Ministarstvo financija i Ministarstvo poljoprivrede i ruralnih poslova objavili su ključne politike za 2022., a na poduzeća se primjenjuju sljedeći ciljevi: „[i]ntegrirani razvoj poljoprivredne industrije. Koordiniranje konfiguracije i izgradnje niza državnih modernih poljoprivrednih industrijskih parkova, profitabilnih i karakterističnih industrijskih klastera te općina sa snažnom poljoprivrednom industrijom. Usmjerenost na osiguravanje državne sigurnosti opskrbe hranom i učinkovitu opskrbu važnim poljoprivrednim proizvodima, s naglaskom na riži, pšenici, kukuruzu, [...] šećeru, mljekarskoj industriji, industriji sjemena, povrću iz staklenika itd. Poljoprivredni proizvodi, uzimajući u obzir druge karakteristične poljoprivredne proizvode, izgradnja suvremenog ruralnog industrijskog sustava koji se temelji na snažnim industrijskim gradovima, industrijskim parkovima, kao motoru, i industrijskim klasterima, kao okosnici, pokrajinskoj, okružnoj i gradskoj strukturi te koordiniranom promicanju točaka, linija i područja kako bi se poboljšala kvaliteta i učinkovitost industrijskog razvoja u cjelini” ([66]).

(138) Nadalje, u petrokemijskom i kemijskom sektoru nadležna tijela potiču stvaranje klastera, posebice kako bi se iskoristile međuovisnosti raznih postupaka proizvodnje kemikalija. Naime, u 14. petogodišnjem planu za razvoj industrije sirovina zahtijeva se da se „[p]oduzmu mjere kako bi vodeća poduzeća postala veća i jača. Vođeni tržištem i uz potporu vlade, [...] pomoći ćemo takvim poduzećima da ubrzaju transregionalna i međuvlasnička spajanja i reorganizaciju kako bi industrija postala koncentriranija i kako bi se olakšalo međunarodno poslovanje. U sektorima, uključujući petrokemijski i kemijski, [...] poticat ćemo brojna pionirska poduzeća koja bi mogla predvoditi ekosustav industrijskog lanca s ključnom konkurentnošću [...]” ([67]).

(139) Državna kontrola i politički nadzor mogu se uočiti i na razini relevantnih industrijskih udruženja ([68]).

(140) Na primjer, udruženje China Biotech Fermentation Industry Association ([69]) („CBFIA”) ima podružnicu usmjerenu na organske kiseline, u koje se ubraja i predmetni proizvod. CBFIA u članku 3. svojeg Statuta navodi da „[o]sniva organizaciju Komunističke partije Kine, obavlja partijske aktivnosti i osigurava potrebne uvjete za aktivnosti partijske organizacije. [...] prihvaća poslovne smjernice, nadzor i upravljanje subjekata zaduženih za registraciju i upravljanje, subjekata zaduženih za izgradnju Partije te relevantnih upravnih odjela zaduženih za upravljanje industrijom” ([70]). U članku 36. nadalje se navodi da osoba koja je na čelu Udruženja mora ispunjavati uvjete kao što su „[p]oštovanje vodstva Komunističke partije Kine, podupiranje socijalizma s kineskim obilježjima, odlučna provedba partijske linije, načela i politika te dobra politička kvaliteta” ([71]).

(141) Slično tomu, udruženje China Chemical Environmental Protection Association („CCEPA”) ([72]) u skladu s člankom 2. svojeg Statuta nastoji „objavljivati i provoditi državne industrijske politike, u potpunosti služiti industriji i poticati industrijsku proizvodnju”. Nadalje, u članku 3. navodi se da CCEPA „uspostavlja organizaciju Komunističke partije Kine, provodi partijske aktivnosti i osigurava nužne uvjete za aktivnosti partijske organizacije” te, baš kao i CBFIA, „prihvaća poslovno usmjeravanje, nadzor i upravljanje koje provode subjekti nadležni za registraciju i upravljanje, subjekti nadležni za jačanje Partije te relevantni upravni odjeli nadležni za upravljanje industrijom” ([73]). Među članovima CCEPA-e nalazi se i društvo Shandong Hualu Hengsheng Chemical Co., Ltd ([74]).

([66]) Vidjeti http://www.moa.gov.cn/gk/cwgk_1/nybt/202206/t20220610_6402146.htm, t. 20. (pristupljeno 13. svibnja 2024.).
([67]) Ažurirano Izvješće – poglavlje 13., str. 466.
([68]) Ažurirano Izvješće – poglavlje 2., str. 24.–27.
([69]) Vidjeti i: http://www.cfia.org.cn/ (pristupljeno 22. svibnja 2024.).
([70]) Statut Kineskog udruženja industrije biotehnološke fermentacije. Dostupno na: http://www.cfia.org.cn/site/term/5.html (pristupljeno 22. svibnja 2024.).
([71]) Ibid.
([72]) Vidjeti i: http://www.cciepa.org.cn/ (pristupljeno 22. svibnja 2024.).
([73]) Vidjeti http://www.cciepa.org.cn/page.htm?id=1002 (pristupljeno 13. svibnja 2024.).
([74]) Vidjeti prethodno, bilješka 60.

(142) Stoga čak ni proizvođači u privatnom vlasništvu u sektoru predmetnog proizvoda ne mogu poslovati po tržišnim uvjetima. I javna i privatna poduzeća u sektoru politički se nadziru i usmjeravaju.

3.3.1.2.4. Znatni poremećaji u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) druge alineje osnovne uredbe: prisutnost države u poduzećima zbog koje država može utjecati na cijene ili troškove

(143) Osim što kontrolira gospodarstvo preko poduzeća u državnom vlasništvu i s pomoću drugih alata, kineska vlada može utjecati na cijene i troškove svojom prisutnošću u poduzećima. Iako se može smatrati da pravo relevantnih državnih tijela na imenovanje i razrješenje ključnog rukovodstva u poduzećima u državnom vlasništvu, kako je predviđeno kineskim zakonodavstvom, odražava pripadajuća prava vlasništva ([75]), ćelije KPK-a u poduzećima u državnom i privatnom vlasništvu važan su način na koji država može utjecati na donošenje poslovnih odluka.

(144) Pravo trgovačkih društava u Kini nalaže da se u svakom trgovačkom društvu mora osnovati organizacija KPK-a (s barem tri člana KPK-a, kako je određeno u Ustavu KPK-a ([76])) i to društvo mora omogućiti uvjete potrebne za rad partijske organizacije.

(145) Čini se da se u prošlosti taj zahtjev nije uvijek poštovao ni strogo provodio. Međutim, barem od 2016. KPK kao stvar političkog načela ([77]) nastoji sve više kontrolirati poslovne odluke u društvima, uključujući vršenje pritiska na privatna društva da na prvo mjesto stave „patriotizam” te da se pridržavaju partijske stege ([78]).

(146) Već u 2017. zabilježeno je da partijske ćelije postoje u 70 % od približno 1,86 milijuna društava u privatnom vlasništvu i da je pritisak da organizacije KPK-a imaju konačnu riječ u poslovnim odlukama u društvima u kojima djeluju sve veći ([79]). Ta se pravila primjenjuju općenito na cijelo kinesko gospodarstvo u svim sektorima, uključujući proizvođače predmetnog proizvoda i dobavljače ulaznih elemenata za taj proizvod.

(147) Osim toga, 15. rujna 2020. objavljen je dokument Smjernice glavnog ureda središnjeg odbora KPK-a o jačanju rada Ujedinjene fronte u privatnom sektoru za novo doba („Smjernice”) ([80]), kojim je dodatno proširena uloga partijskih odbora u privatnim poduzećima.

(148) U odjeljku II.4. Smjernica navodi se sljedeće: „[m]oramo povećati ukupni kapacitet Partije da predvodi rad Ujedinjene fronte u privatnom sektoru i učinkovito pojačati rad u tom području”, a odjeljak III.6. glasi: „[m]oramo dodatno intenzivirati aktivnosti jačanja Partije i omogućiti ćelijama Partije da učinkovito igraju svoju ulogu tvrđave, a članovima Partije da ispune svoju ulogu zaštitnika i predvodnika”. Smjernicama se tako naglašava te nastoji povećati uloga KPK-a u društvima i drugim subjektima u privatnom sektoru ([81]).

(149) U ispitnom postupku potvrđeno je da i u sektoru predmetnog proizvoda postoje preklapanja između rukovodećih položaja te članstva u KPK-u i partijskih funkcija.

([75]) Ažurirano Izvješće – poglavlje 5., str. 124. i 125.
([76]) Ažurirano Izvješće – poglavlje 3., str. 40.
([77]) Vidjeti npr.: Blanchette, J. – *Xi's Gamble*: *The Race to Consolidate Power and Stave off Disaster*; Foreign Affairs, sv. 100, br. 4, srpanj/kolovoz 2021., str. 10.–19.
([78]) Ažurirano Izvješće – poglavlje 3., str. 41.
([79]) Dostupno na: https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU (pristupljeno 13. svibnja 2024.).
([80]) *General Office of CCP Central Committee's Guidelines on stepping up the United Front work in the private sector for the new era* (Smjernice glavnog ureda središnjeg odbora KPK-a o jačanju rada Ujedinjene fronte u privatnom sektoru za novo doba): www.gov.cn/zhengce/2020-09/15/content_5543685.htm (pristupljeno 13. svibnja 2024.).
([81]) Financial Times (2020.), *Chinese Communist Party asserts greater control over private enterprise*: https://on.ft.com/3mYxP4j (pristupljeno 13. svibnja 2024.).

(150) Na primjer, u članku 1.13. Statuta društva Shandong Fengyuan Chemical Stock Co., Ltd. zahtijeva se sljedeće: „U skladu s odredbama Ustava Komunističke partije Kine društvo osniva organizacije Komunističke partije i obavlja partijske aktivnosti. Društvo uspostavlja potrebne uvjete za aktivnosti partijskih organizacija” ([82]). Prije svega, to je društvo i pod utjecajem lokalnih tijela vlasti, kako je prikazano u uvodnoj izjavi 136.

(151) Slično tomu, u članku 12. Statuta društva Danhua Chemical Technology Group navodi se sljedeće: „Društvo osniva organizacije Komunističke partije i obavljat će aktivnosti Partije u skladu s odredbama Ustava Komunističke partije Kine. Partijska organizacija poduzeća oblikuje posebna pravila za obavljanje rada na temelju zahtjeva nadređene partijske organizacije, određuje smjer, upravlja cjelokupnom situacijom i potiče provedbu. Kad društvo odlučuje o važnim pitanjima, prethodno bi trebalo saslušati mišljenja partijske organizacije. Društvo uspostavlja potrebne uvjete za aktivnosti partijske organizacije” ([83]).

(152) Nadalje, direktor društva Danhua Chemical Technology Group istodobno je zamjenik tajnika partijskog odbora društva Tongliao Jinmei Chemical Co., Ltd. i član partijskog odbora i zamjenik tajnika Komisije za disciplinsku inspekciju društva Jiangsu Danhua Group Co., Ltd.

(153) Predsjednik društva Hualu Hengsheng Chemical Co., Ltd. također je tajnik Partijskog odbora, a uplitanje KPK-a u poslovne odluke vidljivo je na internetskim stranicama društva, na kojima je uloga Partije u Grupi opisana kako slijedi: „Partijski ogranak odjela za proizvodnju jedan je od najvažnijih lokalnih ogranaka društva Hualu Hengsheng. Pruža snažnu potporu dugoročno sigurnoj i stabilnoj proizvodnji poduzeća i čvrste temelje za optimalan i učinkovit rad te daje neizostavan doprinos rekordnoj gospodarskoj dobiti.” ([84]).

(154) Prisutnost i intervencija države na financijskim tržištima te u nabavi sirovina i ulaznih elemenata stvaraju dodatne poremećaje na tržištu ([85]). Stoga prisutnost države u društvima, u sektoru oksalne kiseline i u drugim sektorima (kao što su financijski sektor i sektor ulaznih elemenata) omogućuje kineskoj vladi da utječe na cijene i troškove.

3.3.1.2.5. Znatni poremećaji u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) treće alineje osnovne uredbe: javne politike ili mjere kojima se diskriminira u korist domaćih dobavljača ili se na drugi način utječe na sile slobodnog tržišta

(155) Smjerom kineskog gospodarstva uvelike se upravlja u okviru razrađenog sustava planiranja u kojem se utvrđuju prioriteti i postavljaju ciljevi na koje se moraju usredotočiti središnja vlast te pokrajinske i lokalne vlasti. Relevantni planovi postoje na svim razinama vlasti i obuhvaćaju gotovo sve gospodarske sektore. Ciljevi utvrđeni planskim instrumentima obvezni su, a tijela na svakoj administrativnoj razini nadziru kako odgovarajuća niža razina vlasti provodi te planove.

(156) Sustav planiranja u Kini općenito dovodi do toga da se resursi usmjeravaju u sektore za koje je vlada utvrdila da su strateški ili u nekom drugom političkom smislu važni, umjesto da ih raspodjeljuje u skladu s tržišnim silama ([86]).

(157) Kineska tijela donijela su niz politika kojima se usmjerava funkcioniranje sektora predmetnog proizvoda.

([82]) Vidjeti http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESZ_STOCK/2023/2023-10/2023-10-28/9608338.PDF (pristupljeno 13. svibnja 2024.).
([83]) Vidjeti http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2023/2023-11/2023-11-16/9644604.PDF (pristupljeno 13. svibnja 2024.).
([84]) Vidjeti http://www.hualuholdings.com/news/800.html (pristupljeno 13. svibnja 2024.).
([85]) Ažurirano Izvješće – poglavlje 14., odjeljci od 14.1. do 14.3.
([86]) Ažurirano Izvješće – poglavlje 4., str. 56., 57., 99. i 100.

(158) Navedene ključne politike Ministarstva financija i Ministarstva poljoprivrede i ruralnih poslova za 2022. (vidjeti uvodnu izjavu 137.) uključuju i sljedeće odredbe koje utječu na funkcioniranje sektora: „[d]ržava će nastaviti provoditi politike kao što su subvencije za proizvođače kukuruza i soje, subvencije za rižu i poticaji za velike okruge koji proizvode žitarice kako bi se konsolidirala učinkovitost strukturnih reformi opskrbe u poljoprivredi i osigurala nacionalna sigurnost opskrbe hranom” ili „[n]agrade za glavne okruge koji proizvode sjemenje; proširiti potporu za glavne okruge koji proizvode sjemenje riže, pšenice, kukuruza [...] te poticati transformaciju i unapređenje industrije sjemena” ([87]).

(159) Cilj je 14. petogodišnjeg plana za poticanje modernizacije poljoprivrede i ruralnih područja ([88]) „[p]oboljšati politike potpore proizvodnji žitarica, stabilizirati subvencije za uzgajivače žitarica, poboljšati politiku minimalnih otkupnih cijena riže i pšenice te politiku subvencioniranja proizvođača kukuruza i soje, poboljšati mehanizam naknada za interese glavnih područja proizvodnje žitarica i poboljšati sustav politika potpore glavnim okruzima koji proizvode žitarice” ([89]). Njime se dodatno poboljšava „izgradnja kapaciteta za inovacije u području poljoprivredne znanosti i tehnologije. Usmjeravanjem na područja kao što su biološki uzgoj, biološka sigurnost, resursi i okoliš, pametni poljoprivredni strojevi, duboka prerada poljoprivrednih proizvoda i stvaranje zelenih sirovina izgradit će se novi skup velikih znanstveno-tehnoloških poljoprivrednih postrojenja i opreme, ključni laboratoriji te poljoprivredne znanstvene promatračke i eksperimentalne postaje” ([90]).

(160) Nadalje, Ministarstvo poljoprivrede zajedno s 15 uprava u prosincu 2018. objavilo je Obavijest o nekoliko mjera politike za potporu visokokvalitetnom razvoju duboke prerade poljoprivrednih proizvoda: „Optimizacija industrijske strukture; koordinacija i poticanje koordiniranog razvoja intenzivne prerade, primarne prerade i sveobuhvatne upotrebe poljoprivrednih proizvoda, organsko povezivanje s industrijama na početku i na kraju proizvodnog lanca, kao što su proizvodnja posebnih sirovina i logistika skladištenja (uključujući logistiku hladnog lanca), i tržišnom potrošnjom te integracija s područjima prehrane i zdravlja, rekreativnog turizma, obrazovanja i kulture te očuvanja zdravlja. Ta su područja organski povezana i duboko integrirana s ruralnim industrijama, kao što je e-trgovina. Redovito praćenje i analiza struktura proizvodnog kapaciteta za intenzivnu preradu i sveobuhvatnu upotrebu poljoprivrednih proizvoda u rasutom stanju, usmjeravanje transformacije viška proizvodnog kapaciteta i ubrzavanje izgradnje kratkoročnog proizvodnog kapaciteta te optimizacija strukture industrijskog lanca. Povećanje dodane vrijednosti prerade kukuruza, posebno proizvoda za preradu kukuruza u sjeveroistočnoj Kini, i ubrzavanje razvoja sveobuhvatne prerade i upotrebe slame i klipa kukuruza” ([91]).

(161) Osim u poljoprivrednom relevantne politike utvrđene su i u kemijskom sektoru.

(162) U Smjernicama za poticanje visokokvalitetnog razvoja petrokemijske i kemijske industrije u razdoblju provedbe 14. petogodišnjeg plana („Smjernice”) naglašeno je da je potrebno „[...] ubrzati transformaciju i modernizaciju tradicionalnih industrija i snažno razvijati nove kemijske materijale i fine kemikalije; ubrzati digitalnu transformaciju industrije [...] i poticati preobrazbu Kine iz zemlje s velikom petrokemijskom i kemijskom industrijom u zemlju sa snažnom petrokemijskom i kemijskom industrijom” ([92]).

([87]) http://www.moa.gov.cn/gk/cwgk_1/nybt/202206/t20220610_6402146.htm, točke 6. i 15. (pristupljeno 13. svibnja 2024.).
([88]) Vidjeti https://www.gov.cn/zhengce/content/2022-02/11/content_5673082.htm (pristupljeno 13. svibnja 2024.).
([89]) Ibid., odjeljak II.1.
([90]) Ibid., odjeljak IV., okvir 3.
([91]) Vidjeti Obavijest 15 odjela, uključujući Ministarstvo poljoprivrede i ruralnih poslova, o nekoliko politika i mjera za poticanje visokokvalitetnog razvoja intenzivne prerade poljoprivrednih proizvoda (moa.gov.cn) (pristupljeno 13. svibnja 2024.).
([92]) Vidjeti https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/yj/art/2022/art_4ef438217a4548cb98c2d7f4f091d72e.html – prvi odjeljak, Opći zahtjevi (pristupljeno 13. svibnja 2024.).

(163) Navedeni ciljevi dodatno su utvrđeni u idućim odjeljcima Smjernica. Na primjer, tijela za izdavanje namjeravaju „[p] oduprijeti poduzeća u preuzimanju vodeće uloge u osnivanju organizacija za inovacije koje se temelje na suradnji, kao što su savezi za industrijske tehnološke inovacije i mehanizmi suradnje na početku i na kraju proizvodnog lanca, te poduprijeti racionalni ustroj lokalnih vlasti radi izgradnje regionalnih inovacijskih centara i pilot-baza",... „[u]svajanja temeljnih tehnologija i osnaživanja zamaha u pogledu stvaranja inovacija i razvoja, [...] ubrzavanja revolucionarnih postignuća u ključnim tehnologijama [...]" ([93]). Osim toga, kemijski sektor mora biti „usmjeren na strateške nove industrije kao što su informacijska tehnologija nove generacije, biotehnologija, nova energija i oprema visoke klase; uvest ćemo veći broj specifikacija vrsta materijala [...] i ubrzati razvoj visokokvalitetnih poliolefina, elektroničkih kemikalija, industrijskih posebnih plinova, gumenih i plastičnih materijala visokih performansi, vlakana visokih performansi, materijala na biološkoj osnovi, posebnih maziva i masti te drugih proizvoda" ([94]).

(164) U njima se gospodarske subjekte potiče da „aktivno razvijaju biokemijsku industriju, potiču razvoj enzima potrebnih za iskorištavanje biomase i biorafiniranje na temelju bioloških resursa" ([95]).

(165) Ciljevi politike i odgovarajući alati za potporu na pokrajinskoj razini konkretniji su i usmjereniji.

(166) Prema 14. petogodišnjem planu pokrajine Hebei za strateške i nove industrije ([96]) vladina tijela trebala bi oblikovati industrijski sektor na sljedeći način: „Ubrzati tempo inovacija i razvoja bioindustrije [...] Snažno razvijati industrije biofermentacije, bioproizvoda i karakterističnih bioloških proizvoda te poticati integriranu primjenu biotehnologije u područjima medicine, kemijske industrije, materijala, duboke prerade hrane i nove energije; konsolidirati i povećati prednosti u području aminokiselina, škrobnih šećera, enzimskih pripravaka, vitamina i drugih proizvoda te razvijati nove biološke materijale kao što su vlakna na biološkoj osnovi, kemikalije na biološkoj osnovi, plastika na biološkoj osnovi i guma na biološkoj osnovi" ([97]).

(167) U pokrajini Heilongjiang, a posebno u okrugu Qinggang „partijski odbor okruga Qinggang i okružne vlasti industriju prerade kukuruza od 2021. smatraju najvažnijim projektom i čine sve što mogu kako bi izgradili temeljni lanac industrije kukuruza u okrugu, s naglaskom na kukuruzni škrob kao sirovinu, a industrijski lanac duboke prerade bit će usmjeren na šećere, kiseline i alkohole. Smjer biomedicinske industrije proširit će se" ([98]).

(168) Nadalje, društvo Shandong objavilo je 2024. važnu politiku za poticanje, modernizaciju i razvoj industrije kukuruza ([99]), uz pružanje važne porezne potpore za istraživanje i razvoj.

(169) Tim i drugim sredstvima kineska vlada stoga usmjerava i kontrolira gotovo svaki aspekt razvoja i funkcioniranja tog sektora te ulazne elemente na početku proizvodnog lanca.

(170) Ukratko, kineska vlada uvela je mjere kojima subjekte navodi da postupaju u skladu s ciljevima javne politike koji se odnose na predmetni sektor. Takvim se mjerama sprečava slobodno djelovanje tržišnih sila.

3.3.1.2.6. Znatni poremećaji u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) četvrte alineje osnovne uredbe: nepostojanje, diskriminatorna primjena ili neodgovarajuće izvršavanje zakonodavstva o stečaju, trgovačkim društvima ili o vlasništvu

(171) Prema podacima u dokumentaciji kineski stečajni sustav nije primjeren za ispunjavanje glavnih ciljeva, kao što su pravedno podmirenje potraživanja i dugova te zaštita zakonskih prava i interesa vjerovnika i dužnika. Izgleda da je razlog tomu činjenica da je, iako se kineski zakon o stečaju službeno temelji na načelima koja su slična onima u odgovarajućim zakonima u drugim zemljama, obilježje kineskog sustava sustavno nedovoljno izvršenje propisa.

([93]) Ibid. – drugi odjeljak, Poboljšanje razine inovacija i razvoja.
([94]) Ibid.
([95]) Ibid, odjeljak 11.
([96]) Vidjeti http://lvsefazhan.cn/index.php/guozijianguan/408.html (pristupljeno 13. svibnja 2024.).
([97]) Ibid., odjeljak IV.3.
([98]) Vidjeti http://www.moa.gov.cn/xw/qg/202206/t20220614_6402372.htm (pristupljeno 13. svibnja 2024.).
([99]) Vidjeti https://www.sohu.com/a/756699103_121769698 (pristupljeno 13. svibnja 2024.).

(172) Broj stečajeva i dalje je iznimno nizak u odnosu na veličinu gospodarstva te zemlje, upravo zbog toga što postupci u slučaju nesolventnosti imaju brojne nedostatke, čiji je učinak zapravo odvraćanje od podnošenja zahtjeva za pokretanje stečajnog postupka. Nadalje, država i dalje ima snažnu i aktivnu ulogu u postupcima u slučaju nesolventnosti, što često izravno utječe na ishod tih postupaka ([100]).

(173) Osim toga, nedostaci u sustavu prava vlasništva posebno su očiti kad je riječ o vlasništvu zemljišta i pravima korištenja zemljišta u Kini ([101]). Sva zemljišta u vlasništvu su države (ruralno zemljište u zajedničkom vlasništvu i urbano zemljište u državnom vlasništvu), a njihova dodjela i dalje ovisi isključivo o državi. Postoje pravne odredbe čiji je cilj transparentno ustupanje prava korištenja zemljišta po tržišnim cijenama, na primjer uvođenjem postupaka nadmetanja. Međutim, te se odredbe redovito ne poštuju pa određeni kupci zemljište stječu besplatno ili po cijenama nižima od tržišnih ([102]). Osim toga, nadležna tijela pri dodjeli zemljišta često nastoje ostvariti određene političke ciljeve, uključujući provedbu gospodarskih planova ([103]).

(174) Baš kao i u drugim sektorima kineskoga gospodarstva, na proizvođače predmetnog proizvoda primjenjuju se uobičajene odredbe kineskih zakona o stečaju, trgovačkim društvima i vlasništvu. Zbog toga su i ta društva podložna poremećajima „odozgo”, koji su posljedica diskriminatorne primjene ili neodgovarajuće provedbe stečajnog zakona i zakona o vlasništvu. Prema raspoloživim dokazima čini se da se ta razmatranja u potpunosti mogu primijeniti i na sektor predmetnog proizvoda. U ovom se ispitnom postupku nije otkrilo ništa što bi dovelo u pitanje te nalaze.

(175) Komisija je u kontekstu svega navedenoga zaključila da je u sektoru predmetnog proizvoda došlo do diskriminatorne primjene ili neodgovarajuće provedbe stečajnog zakona i zakona o vlasništvu.

3.3.1.2.7. Znatni poremećaji u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) pete alineje osnovne uredbe: poremećaji u području troškova plaća

(176) Sustav tržišno utemeljenih plaća ne može se u potpunosti razviti u Kini jer je radnicima i poslodavcima onemogućeno ostvarivanje prava na kolektivno udruživanje. Kina nije ratificirala niz temeljnih konvencija Međunarodne organizacije rada („ILO”), posebno one koje se odnose na slobodu udruživanja i kolektivno pregovaranje ([104]).

(177) U skladu s nacionalnim pravom aktivan je samo jedan sindikat. Međutim, ta organizacija nije nezavisna od državnih tijela i tek se neznatno uključuje u kolektivno pregovaranje i zaštitu prava radnika ([105]). Nadalje, mobilnost kineske radne snage ograničena je sustavom registracije kućanstava, kojim je pristup svim davanjima iz sustava socijalne sigurnosti i ostalim davanjima ograničen na lokalne stanovnike određenog administrativnog područja.

(178) Zbog toga su radnici koji nemaju lokalnu boravišnu dozvolu u nepovoljnom položaju kad je riječ o zapošljavanju te primaju manji dohodak od radnika koji imaju boravišnu dozvolu ([106]). To dovodi do poremećaja u troškovima plaća u Kini.

(179) Nisu dostavljeni nikakvi dokazi o tome da u sektoru oksalne kiseline ne vrijedi opisani kineski sustav radnog prava. Stoga poremećaji troškova plaća utječu na taj sektor izravno (kad je riječ o proizvodnji predmetnog proizvoda ili glavne sirovine za njegovu proizvodnju) i neizravno (kad je riječ o pristupu kapitalu ili ulaznim elementima društava za koja vrijedi isti sustav rada u Kini).

3.3.1.2.8. Znatni poremećaji u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) šeste alineje osnovne uredbe: pristup financijskim sredstvima odobravaju institucije koje provode ciljeve javnih politika ili na drugi način ne djeluju neovisno o državi

(180) Poslovni subjekti u Kini suočavaju se s različitim poremećajima u pristupu kapitalu.

([100]) Ažurirano Izvješće – poglavlje 6., str. 171.–179.
([101]) Ažurirano Izvješće – poglavlje 9., str. 260. i 261.
([102]) Ažurirano izvješće – poglavlje 9., str. 257.–260.
([103]) Ažurirano Izvješće – poglavlje 9., str. 252.–254.
([104]) Ažurirano Izvješće – poglavlje 13., str. 360. i 361., 364.–370.
([105]) Ažurirano Izvješće – poglavlje 13., str. 366.
([106]) Ažurirano Izvješće – poglavlje 13., str. 370.–373.

(181) Prvo, za kineski financijski sustav karakterističan je snažan položaj banaka u državnom vlasništvu ([107]), koje pristup financijskim sredstvima ne odobravaju samo na temelju gospodarske održivosti projekta već i na temelju drugih kriterija. Slično kao nefinancijska poduzeća u državnom vlasništvu, banke s državom nisu povezane samo vlasništvom, već i osobnim vezama (izvršne direktore velikih financijskih institucija u državnom vlasništvu imenuje KPK) ([108]) te redovito provode javne politike koje je osmislila kineska vlada.

(182) Smjernice otkrivaju i da postoji niz alata i politika potpore za ostvarivanje ciljeva industrijske politike: „[p]oboljšanje politika potpore, jačanje koordinacije između fiskalnih, financijskih, regionalnih, investicijskih, uvoznih/izvoznih, energetskih, okolišnih, cjenovnih i drugih politika i industrijskih politika, uključivanje nacionalnih platformi za suradnju u području financiranja industrije te poticanje veza između banaka i poduzeća i suradnje u području financiranja industrije. [...]” ([109]).

(183) Banke pritom poštuju izričitu zakonsku obvezu poslovanja u skladu s potrebama nacionalnog gospodarskog i socijalnog razvoja te prema smjernicama iz državnih industrijskih politika ([110]).

(184) Iako je utvrđeno da se u raznim pravnim odredbama upućuje na potrebu za poštovanjem uobičajenih bankarskih praksi i bonitetnih pravila, kao što je potreba za provjerom kreditne sposobnosti dužnika, velik broj dokaza, uključujući nalaze ispitnih postupaka u svrhu trgovinske zaštite, upućuje na to da te odredbe imaju tek sekundarnu ulogu u primjeni raznih pravnih instrumenata.

(185) Na primjer, kineska vlada pojasnila je da čak i odluke privatnih komercijalnih banaka mora nadgledati KPK i da te odluke moraju biti u skladu s nacionalnim politikama. Jedan od tri opća cilja države u vezi s upravljanjem bankama sad je jačanje vodstva Partije u sektoru bankarstva i osiguranja, među ostalim u odnosu na operativna i upravljačka pitanja ([111]). Isto tako, u kriterijima ocjenjivanja uspješnosti komercijalnih banaka sad se mora posebno uzimati u obzir kako subjekti „služe nacionalnim razvojnim ciljevima i realnom gospodarstvu”, a osobito kako „služe strateškim industrijama i industrijama u nastajanju” ([112]).

(186) Nadalje, česti poremećaji u rejtinzima obveznica i kreditnim rejtinzima imaju mnogobrojne razloge, među ostalima i taj što na procjenu rizika utječu strateška važnost društva za kinesku vladu i koliko je čvrsto bilo kakvo implicitno vladino jamstvo ([113]). Tomu pridonose i dodatna postojeća pravila u skladu s kojima se financijska sredstva usmjeravaju u sektore za koje je vlada odredila da se potiču ili su u nekom drugom smislu važni ([114]). To dovodi do sklonosti kreditiranja poduzeća u državnom vlasništvu, velikih privatnih poduzeća s dobrim vezama i poduzeća u ključnim industrijskim sektorima, što znači da dostupnost i trošak kapitala nisu jednaki za sve sudionike na tržištu.

(187) Drugo, troškovi zaduživanja održavaju se na umjetno niskoj razini kako bi se potaknuo rast ulaganja. To je dovelo do prekomjerne upotrebe kapitalnih ulaganja sa sve manjim povratima ulaganja. Primjer za to je rast učinka korporativne poluge u državnom sektoru unatoč naglom padu profitabilnosti, što navodi na zaključak da mehanizmi koji djeluju u bankarskom sustavu ne reagiraju na način uobičajen u poslovnom okruženju.

([107]) Ažurirano Izvješće – poglavlje 6., str. 137.–140.
([108]) Ažurirano Izvješće – poglavlje 6., str. 146.–149.
([109]) Vidjeti https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/yj/art/2022/art_4ef438217a4548cb98c2d7f4f091d72e.html – osmi odjeljak, Jačanje organizacijskih zaštitnih mjera (pristupljeno 13. svibnja 2024.).
([110]) Ažurirano Izvješće – poglavlje 6., str. 149.
([111]) Vidjeti službeni dokument o politici Kineskog regulatornog tijela za bankarstvo i osiguranje od 28. kolovoza 2020.: *Three-year action plan for improving corporate governance of the banking and insurance sectors (2020-2022)* (Trogodišnji akcijski plan za poboljšanje korporativnog upravljanja u bankarskom sektoru i sektoru osiguranja (2020. – 2022.)): http://www.cbirc.gov.cn/cn/view/pages/ItemDetail.html?docId=925393&itemId=928 (pristupljeno 13. svibnja 2024.). U Planu se nalaže „daljnja provedba smjera iz uvodnog govora glavnog tajnika Xija Jinpinga o unapređenju reforme korporativnog upravljanja financijskim sektorom”. Nadalje, cilj odjeljka II. u Planu jest promicanje organske integracije vodstva Partije u korporativno upravljanje: „Integracija vodstva Partije u korporativno upravljanje bit će sustavnija i standardiziranija te će se temeljiti na postupcima […]. O važnim operativnim i upravljačkim pitanjima mora se raspravljati u partijskom odboru prije nego što o njima odluči upravni odbor ili više rukovodstvo.”
([112]) Vidjeti CBIRC-ovu obavijest *Notice on the Commercial banks performance evaluation method* (Obavijest o metodi procjene uspješnosti poslovnih banaka), objavljeno 15. prosinca 2020.: http://jrs.mof.gov.cn/gongzuotongzhi/202101/t20210104_3638904.htm (pristupljeno 13. svibnja 2024.).
([113]) Ažurirano Izvješće – poglavlje 6., str. 157. i 158.
([114]) Ažurirano Izvješće – poglavlje 6., str. 150.–152, 156.–160, 165.–171.

(188) Treće, iako je u listopadu 2015. postignuta liberalizacija nominalnih kamatnih stopa, cjenovni signali i dalje nisu rezultat sila slobodnog tržišta, nego na njih utječu poremećaji izazvani djelovanjem države. Udio kreditiranja po referentnoj stopi ili nižoj od nje i dalje je činio najmanje trećinu svih zajmova na kraju 2018. ([115]), a službeni mediji u Kini 2020. izvijestili su da je KPK pozvao na „smanjenje kamatne stope na tržištu kredita" ([116]). Umjetno niske kamatne stope dovode do određivanja preniskih cijena i time do prekomjernog korištenja kapitala.

(189) Opći kreditni rast u Kini upućuje na sve lošiju učinkovitost raspodjele kapitala bez ikakvih znakova ograničavanja kredita koji bi se mogli očekivati u okruženju nenarušenog tržišta. Zbog toga se količina neprihodonosnih kredita brzo povećala, pri čemu je kineska vlada više puta odlučila izbjeći stečaj zbog neispunjavanja obveza, pa su nastala tzv. „zombi" poduzeća, ili prenijeti vlasništvo nad dugom (npr. spajanjem ili zamjenom duga za vlasnički udio), a da pritom zapravo nije riješen opći problem zaduženosti niti su uklonjeni njegovi glavni uzroci.

(190) U biti, unatoč mjerama za liberalizaciju tržišta, na sustav kreditiranja poduzeća u Kini utječu znatni poremećaji koji proizlaze iz trajne i sveobuhvatne uloge države na tržištima kapitala. Prema tomu, znatne državne intervencije u financijski sustav ozbiljno utječu na tržišne uvjete na svim razinama.

(191) U ovom ispitnom postupku nisu dostavljeni dokazi o tome da na sektor predmetnog proizvoda ne utječu državne intervencije u financijskom sustavu u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) šeste alineje osnovne uredbe. Prema tomu, znatne državne intervencije u financijski sustav ozbiljno utječu na tržišne uvjete na svim razinama.

3.3.1.2.9. Sustavna priroda opisanih poremećaja

(192) Komisija je istaknula da su poremećaji opisani u ažuriranom Izvješću karakteristični za kinesko gospodarstvo. Raspoloživi dokazi pokazuju da se činjenice o kineskom sustavu opisanom u prethodnom tekstu i u dijelu I. ažuriranog Izvješća te njegova obilježja mogu uočiti u cijeloj zemlji i u svim gospodarskim sektorima. Isto vrijedi i za čimbenike proizvodnje opisane u prethodnom tekstu i u dijelu II. ažuriranog Izvješća.

(193) Komisija podsjeća da su za proizvodnju predmetnog proizvoda potrebni određeni ulazni elementi. Kad proizvođači predmetnog proizvoda kupuju ulazne elemente ili ugovaraju njihovu nabavu, cijene koje plaćaju (i koje se iskazuju kao njihovi troškovi) očito su izložene istim prethodno navedenim sustavnim poremećajima. Primjerice, dobavljači ulaznih elemenata zapošljavaju radnu snagu koja je izložena poremećajima. Mogu pozajmiti novac koji je izložen poremećajima u financijskom sektoru/raspodjeli kapitala. Osim toga, dio su sustava planiranja koji se primjenjuje na svim razinama vlasti i u svim sektorima. Ti su poremećaji detaljno opisani u prethodnom tekstu. Komisija je istaknula da se regulatorni okvir na kojem se temelje ti poremećaji primjenjuje općenito i da ta pravila jednako vrijede za proizvođače oksalne kiseline kao i za sve druge gospodarske subjekte u Kini. Poremećaji stoga izravno utječu na strukturu troškova predmetnog proizvoda.

(194) Stoga ne samo da upotreba domaćih prodajnih cijena predmetnog proizvoda nije primjerena u smislu članka 2. stavka 6.a točke (a) osnovne uredbe nego su i svi troškovi ulaznih elemenata (uključujući sirovine, energiju, zemljište, financiranje, rad itd.) nepouzdani jer na određivanje njihovih cijena utječu znatne državne intervencije, kako je opisano u dijelovima I i II. ažuriranog Izvješća.

(195) Naime, opisane državne intervencije povezane s raspodjelom kapitala, zemljištem, radom, energijom i sirovinama prisutne su u cijeloj Kini. To znači, na primjer, da je ulazni element koji je proizveden u Kini kombinacijom niza čimbenika proizvodnje izložen znatnim poremećajima. Isto vrijedi i za ulazne elemente ulaznih elemenata i tako dalje.

(196) Ni kineska vlada ni proizvođači izvoznici nisu u ovom ispitnom postupku predočili nikakve dokaze ni argumente koji bi to osporili.

([115]) OECD (2019.), OECD Economic Surveys: China 2019, OECD Publishing, Pariz, str. 29, dostupno na: https://doi.org/10.1787/eco_surveys-chn-2019-en (pristupljeno 13. svibnja 2024.).

([116]) Vidjeti http://www.gov.cn/xinwen/2020-04/20/content_5504241.htm (pristupljeno 13. svibnja 2024.).

3.3.1.2.10. Zaključak

(197) Analiza navedena u ovom odjeljku, koja je uključivala ispitivanje svih raspoloživih dokaza o intervenciji Kine općenito u vlastitom gospodarstvu i u sektoru predmetnog proizvoda, pokazala je da cijene i troškovi predmetnog proizvoda, uključujući troškove sirovina, energije i radne snage, nisu rezultat sila slobodnog tržišta jer na njih utječu znatne državne intervencije u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) osnovne uredbe, kao što je vidljivo iz stvarnog ili mogućeg utjecaja jednog ili više relevantnih elemenata navedenih u toj točki.

(198) Na temelju toga Komisija je zaključila da u ovom predmetu nije primjereno upotrijebiti domaće cijene i troškove za utvrđivanje uobičajene vrijednosti. Stoga je Komisija te vrijednosti izračunala na temelju odgovarajućih nenarušenih cijena i referentnih vrijednosti izvedenih iz drugih izvora.

3.3.1.2.11. Reprezentativna zemlja

3.3.1.2.11.1. Opće napomene

(199) Odabir reprezentativne zemlje temeljio se na sljedećim kriterijima u skladu s člankom 2. stavkom 6.a osnovne uredbe:

— sličan stupanj gospodarskog razvoja kao NRK. U tu svrhu Komisija je iz baze podataka Svjetske banke odabrala zemlje čiji je bruto nacionalni dohodak po stanovniku sličan bruto nacionalnom dohotku NRK-a ([117]),

— proizvodnja proizvoda iz postupka revizije u toj zemlji ([118]),

— raspoloživost relevantnih javnih podataka u reprezentativnoj zemlji,

— ako ima više mogućih reprezentativnih zemalja, prednost bi se, ako je to primjereno, trebala dati zemlji s odgovarajućom razinom socijalne zaštite i zaštite okoliša.

(200) Komisija je u bilješci objasnila da se proizvod iz postupka revizije ne proizvodi ni u jednoj drugoj zemlji s višim srednjim dohotkom osim u NRK-u. Komisija je stoga navela da će upotrijebiti podatke za limunsku kiselinu, proizvod sličan oksalnoj kiselini, kako bi utvrdila primjerenu reprezentativnu zemlju za primjenu članka 2. stavka 6.a osnovne uredbe.

(201) Oksalna kiselina i limunska kiselina imaju slična kemijska svojstva. Sastoje se od istih organskih elemenata, pri čemu oksalna kiselina sadržava dvije, a limunska kiselina tri karboksilne skupine. Osim toga, ta su dva proizvoda donekle međusobno zamjenjiva za brojne krajnje upotrebe. Oba se upotrebljavaju kao sredstva za čišćenje i antibakterijska sredstva u proizvodnji farmaceutskih proizvoda i antibiotika, za pročišćavanje metala u proizvodnji metala i kao sastojci u poljoprivrednim gnojivima. Komisija je utvrdila da se limunska kiselina proizvodi u Kolumbiji, koja je razvrstana kao zemlja s višim srednjim dohotkom.

(202) Kako je navedeno u bilješci, Komisija je za Sucroal SA pronašla lako dostupne financijske podatke za financijsku godinu 2022. Nadalje, referentne vrijednosti za glavne čimbenike proizvodnje, energiju, plin, vodu i rad mogle bi se utvrditi na temelju podataka utvrđenih za Kolumbiju.

(203) Zainteresirane strane pozvane su da dostave primjedbe o prikladnosti Kolumbije kao reprezentativne zemlje.

(204) Nijedna zainteresirana strana nije iznijela primjedbe na odabir Kolumbije kao reprezentativne zemlje.

([117]) Otvoreni podaci Svjetske banke – viši srednji dohodak, https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

([118]) Ako se u nekoj zemlji sa sličnim stupnjem razvoja ne proizvodi proizvod iz postupka revizije, može se uzeti u obzir proizvodnja proizvoda iz iste opće kategorije i/ili sektora proizvoda iz postupka revizije.

(205) Konačno, s obzirom na nedostatak suradnje i budući da je na temelju svih navedenih elemenata utvrđeno da je Kolumbija odgovarajuća reprezentativna zemlja, nije bilo potrebno provesti ocjenu razine socijalne zaštite i zaštite okoliša u skladu sa zadnjom rečenicom članka 2. stavka 6.a točke (a) prve alineje osnovne uredbe.

3.3.1.2.11.2. Zaključak

(206) S obzirom na prethodnu analizu, Kolumbija je ispunila kriterije utvrđene u članku 2. stavku 6.a točki (a) prvoj alineji osnovne uredbe i stoga je se može smatrati odgovarajućom reprezentativnom zemljom.

3.3.1.2.12. Izvori upotrijebljeni za utvrđivanje nenarušenih troškova

(207) Komisija je u bilješci navela čimbenike proizvodnje, kao što su materijali, energija i rad, koje proizvođači izvoznici upotrebljavaju u proizvodnji proizvoda iz postupka revizije. Komisija je navela i da će za izračun uobičajene vrijednosti u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe upotrijebiti bazu podataka GTA i međunarodnu referentnu vrijednost koju je podnositelj zahtjeva naveo u zahtjevu kako bi utvrdila nenarušeni trošak dvaju čimbenika proizvodnje, i to kisika i dušične kiseline. Osim toga, navela je da će upotrijebiti podatke MOR-a ([119]) za utvrđivanje nenarušenih troškova rada i javno dostupne podatke o tarifama za električnu energiju ([120]), vodu ([121]) i plin ([122]) dobavljača iz Kolumbije.

(208) Komisija je zainteresirane strane obavijestila i da su se dva čimbenika proizvodnje zbog malog učinka na trošak proizvodnje smatrala potrošnim materijalom, koji je činio manje od 2 % troška proizvodnje oksalne kiseline.

3.3.1.2.13. Nenarušeni troškovi i referentne vrijednosti

Čimbenici proizvodnje

(209) Uzimajući u obzir sve informacije na temelju zahtjeva i informacije koje je naknadno dostavio podnositelj zahtjeva, utvrđeni su sljedeći čimbenici proizvodnje i njihovi izvori za potrebe utvrđivanja uobičajene vrijednosti u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe:

Tablica 1

Čimbenici proizvodnje oksalne kiseline

Čimbenik proizvodnje	Oznaka robe u Kolumbiji	Nenarušena vrijednost	Mjerna jedinica	Izvor informacija
SIROVINE				
Šećer	1701 99 10	5,06 CNY/kg	kg	baza podataka GTA ([1])
Kisik	2804 40	1,44 CNY/kg	kg	IndexBox ([2])
Dušična kiselina	2808 00 10	2,83 CNY/kg	kg	ChemAnalyst ([2])
Kalijev hidroksid	2815 20 00 (*)	10,83 CNY/kg	kg	baza podataka GTA

([119]) https://ilostat.ilo.org/data/.
([120]) https://www.enel.com.co.
([121]) https://www.acueducto.com.co.
([122]) https://www.gdo.com.co.

POTROŠNI MATERIJAL				
Ostale sirovine	nije primjenjivo	< 2 %	% troškova proizvodnje	
RADNA SNAGA				
troškovi rada	nije primjenjivo	13,76 CNY po satu rada	sat rada	MOR
ENERGIJA				
Električna energija	nije primjenjivo	1,07 CNY/kWh	kWh	Kolumbijski dobavljač – ENEL
Plin	nije primjenjivo	3,95 CNY/m3	M^3	Kolumbijski dobavljač – GDO
Voda	nije primjenjivo	6,59 CNY/m3	M^3	Kolumbijski dobavljač – ACUEDUCTO
NUSPROIZVODI/OTPAD				
Dušična kiselina	2808 00 10	1,30 CNY/kg	kg	ChemAnalyst ([2])

([1]) http://www.gtis.com/gta/secure/default.cfm.
([2]) Prilog 21.J zahtjevu.
(*) Oznaka robe u Turskoj.

Sirovine

(210) Kako bi utvrdila nenarušenu cijenu sirovina dostavljenih do vrata tvornice proizvođača iz reprezentativne zemlje, Komisija je kao osnovu upotrijebila ponderiranu prosječnu cijenu proizvoda uvezenih u reprezentativnu zemlju na temelju podataka iz baze podataka GTA, kojoj su dodane uvozne carine. Cijena proizvoda uvezenih u reprezentativnu zemlju utvrđena je kao ponderirani prosjek jediničnih cijena uvoza iz svih trećih zemalja osim NRK-a i zemalja koje nisu članice WTO-a i koje su navedene u Prilogu 1. Uredbi (EU) 2015/755 Europskog parlamenta i Vijeća ([123]). Komisija je odlučila isključiti uvoz iz NRK-a u reprezentativnu zemlju jer je zaključila da nije primjereno upotrijebiti domaće cijene i troškove u NRK-u zbog postojanja znatnih poremećaja u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (b) osnovne uredbe. Budući da nema dokaza koji potvrđuju da isti poremećaji ne utječu jednako na proizvode namijenjene izvozu, Komisija je smatrala da su isti poremećaji utjecali na izvozne cijene. Nakon isključenja uvoza iz NRK-a u reprezentativnu zemlju količina proizvoda uvezenih iz ostalih trećih zemalja ostala je reprezentativna.

(211) Za jedan čimbenik proizvodnje (kalijev hidroksid) Komisija je utvrdila znatan uvoz iz NRK-a u Kolumbiju. Stoga se referentna cijena na temelju tog uvoza nije mogla smatrati primjerenom, pa je Komisija upotrijebila uvozne cijene u Turskoj. Komisija napominje da se Turska, koju je podnositelj zahtjeva predložio reprezentativnu zemlju, iako se u ovom predmetu nije mogla smatrati primjerenom reprezentativnom zemljom zbog problema povezanih s dostupnošću najnovijih financijskih podataka i glavne sirovine, i dalje smatrala pouzdanim izvorom referentne vrijednosti za kalijev hidroksid jer ima sličan stupanj gospodarskog razvoja kao NRK i proizvodnju limunske kiseline u okviru koje je proizvodni postupak sličan proizvodnom postupku za predmetni proizvod.

([123]) Uredba (EU) 2015/755 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2015. o zajedničkim pravilima za uvoz iz određenih trećih zemalja (SL L 123, 19.5.2015., str. 33.). U članku 2. stavku 7. osnovne uredbe navodi se da se domaće cijene u tim zemljama ne mogu upotrijebiti za određivanje uobičajene vrijednosti.

(212) Zbog malih količina uvoza kisika u Kolumbiju ta se cijena nije smatrala reprezentativnom. Uvoz kisika u Tursku isto je bio malen, pa se i on smatrao nereprezentativnim. Stoga je Komisija upotrijebila svjetsku prosječnu cijenu uvoza kisika u 2022., kako je navedena u statističkom izvješću dostupnom u zahtjevu ([124]).

(213) Nadalje, uvoz dušične kiseline u Kolumbiji bio je slab. Turska se nije mogla smatrati primjerenim izvorom za tu referentnu vrijednost jer je visok udio njezina uvoza dušične kiseline podrijetlom bio iz NRK-a. Stoga je Komisija upotrijebila međunarodnu cijenu dušične kiseline u 2022. navedenu u zahtjevu ([125]). Komisija je u bilješci zainteresirane strane obavijestila da je u postupku proizvodnje industrije Unije dušična kiselina i čimbenik proizvodnje i nusproizvod proizvodnje oksalne kiseline, zbog čega je na dušičnu kiselinu kao nusproizvod primijenjena ista međunarodna referentna vrijednost.

(214) U primjedbama na bilješku jedan proizvođač iz Unije izrazio je zadršku u pogledu cijene nusproizvoda. Tvrdio je da dušična kiselina koja se upotrebljava kao sirovina i dušična kiselina koja je dobivena kao nusproizvod ne bi trebale imati istu cijenu. Nusproizvod se dobiva u razrijeđenom obliku, stoga je njegova cijena niža od cijene sirovine. Komisija je u skladu s tim prilagodila cijenu dušične kiseline primjenjivu na nusproizvod na temelju omjera cijene razrijeđene dušične kiseline koja se prodaje kao nusproizvod i cijene dušične kiseline koja se upotrebljava kao sirovina prema podacima koje je dostavio proizvođač iz Unije. Cijena razrijeđene dušične kiseline čini 46 % cijene dušične kiseline koja se upotrebljava kao sirovina. Stoga je referentna vrijednost za nusproizvod prilagođena na razinu od 1,30 CNY/kg.

(215) Uzimajući u obzir da proizvođači izvoznici nisu surađivali, na temelju informacija koje su dostavili proizvođači iz Unije utvrđeno je da su stvarni troškovi tih proizvođača za dva čimbenika proizvodnje, tj. za sumpornu kiselinu i vodikov peroksid, činili zanemariv udio u ukupnim troškovima sirovine u razdoblju ispitnog postupka revizije. Budući da vrijednost upotrijebljena za njih nije znatno utjecala na izračune dampinške marže neovisno o korištenom izvoru, Komisija je odlučila te troškove uključiti u potrošni materijal, kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 208.

(216) U pravilu bi se tim uvoznim cijenama trebale dodati cijene domaćeg prijevoza. Međutim, s obzirom na nalaz iz uvodne izjave 231. te prirodu ovog ispitnog postupka revizije zbog predstojećeg isteka mjera koji je, umjesto na utvrđivanje točnog iznosa dampinga, usmjeren na utvrđivanje toga je li se damping nastavio tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije ili bi se mogao nastaviti, Komisija je odlučila da nisu potrebne prilagodbe troškova domaćeg prijevoza. Takvim prilagodbama samo bi se povećala uobičajena vrijednost, a time i dampinška marža.

Radna snaga

(217) Komisija je upotrijebila statističke podatke MOR-a za određivanje plaća u Kolumbiji ([126]). Riječ je o podacima o mjesečnim plaćama zaposlenika u proizvodnom sektoru i prosječnim tjednim satima rada u Kolumbiji u razdoblju ispitnog postupka.

(218) U izračunu troška rada u Kolumbiji Komisija je dodala doprinos od 12 % za mirovinsko osiguranje i porez za zaštitu na radu od 2,436 % za treću skupinu rizika na temelju djelatnosti kojoj pripada društvo Sucroal SA ([127]).

Električna energija

(219) Za električnu energiju Komisija je upotrijebila lako dostupnu cijenu društva Enel ([128]), glavnog dobavljača električne energije u Kolumbiji. Na temelju tog izvora utvrđena je jedinstvena mjesečna prosječna cijena električne energije u razdoblju ispitnog postupka revizije.

([124]) Prilog 21.J zahtjevu.
([125]) Prilog 21.J zahtjevu.
([126]) https://ilostat.ilo.org/.
([127]) https://safetya.co/normatividad/decreto-768-de-2022/.
([128]) https://www.enel.com.co/en/people/energy-rates.html.

Voda

(220) Za određivanje cijena vode Komisija je upotrijebila primjenjive cijene u Kolumbiji koje naplaćuje društvo ACUEDUCTO ([129]), koje je odgovorno za opskrbu vodom te prikupljanje i pročišćavanje otpadnih voda u Bogoti. Procijenjeno je da primjenjivi jedinični trošak iznosi 6,59 CNY/m^3.

Prirodni plin

(221) Za prirodni plin Komisija je upotrijebila lako dostupnu cijenu koju je objavilo društvo Gases de Occidente ([130]), dobavljač plina u regiji u kojoj društvo Sucroal SA ima sjedište. Procijenjeno je da primjenjivi jedinični trošak iznosi 3,95 CNY/m^3 (tj. prosjek jediničnog troška u razdoblju ispitnog postupka revizije).

Režijski troškovi proizvodnje, troškovi prodaje te opći i administrativni troškovi, dobit i amortizacija

(222) U skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe „izračunana uobičajena vrijednost uključuje nenarušen i razuman iznos troškova prodaje te administrativnih i općih troškova i dobiti". Osim toga, treba utvrditi vrijednost režijskih troškova proizvodnje kako bi se obuhvatili troškovi koji nisu uključeni u navedene čimbenike proizvodnje.

(223) Zbog nesuradnje proizvođača izvoznika Komisija je za utvrđivanje nenarušene vrijednosti režijskih troškova proizvodnje upotrijebila raspoložive podatke u skladu s člankom 18. osnovne uredbe. Komisija je stoga na temelju podataka koje je dostavio proizvođač iz Unije utvrdila omjer režijskih troškova proizvodnje i ukupnih troškova proizvodnje i rada. Taj je postotak zatim primijenjen na nenarušenu vrijednost troška proizvodnje kako bi se izračunala nenarušena vrijednost režijskih troškova proizvodnje, ovisno o modelu koji se proizvodi.

(224) Za utvrđivanje nenarušenog i razumnog iznosa troškova prodaje, općih i administrativnih troškova te dobiti Komisija je upotrijebila financijske podatke društva Sucroal SA za 2022., kako su preuzeti iz baze podataka Orbis ([131]).

3.3.1.2.14. Izračun uobičajene vrijednosti

(225) Na temelju prethodno navedenog Komisija je izračunala uobičajenu vrijednost po vrsti proizvoda na razini franko tvornica u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe.

(226) Prvo, Komisija je utvrdila nenarušene troškove proizvodnje. Budući da proizvođači izvoznici nisu surađivali, Komisija se oslonila na podatke o upotrebi svakog čimbenika (materijali i rad) za proizvodnju oksalne kiseline koje je podnositelj zahtjeva dostavio u zahtjevu za reviziju i provjerene podatke koje je dostavio podnositelj zahtjeva.

(227) Nakon što je utvrđen nenarušen trošak proizvodnje, Komisija je dodala režijske troškove proizvodnje, troškove prodaje te opće i administrativne troškove i dobit. Režijski troškovi proizvodnje utvrđeni su na temelju podataka koje je dostavio podnositelj zahtjeva. Troškovi prodaje i opći i administrativni troškovi te dobit utvrđeni su na temelju financijskih izvještaja društva Sucroal SA za 2022., kako su preuzeti iz baze podataka Orbis ([132]) (vidjeti odjeljak 3.3.1.2.11.). Komisija je nenarušenim troškovima proizvodnje dodala stavke u nastavku:

— režijske troškove proizvodnje, koji čine ukupno 20 % izravnih troškova proizvodnje,

— troškove prodaje, opće i administrativne troškove te ostale troškove koji su iznosili 24,60 % troškova prodane robe društva Sucroal SA i

— dobit, koja je iznosila 27,21 % troškova prodane robe društva Sucroal SA i koja je primijenjena na ukupne nenarušene troškove proizvodnje.

([129]) https://www.acueducto.com.co.
([130]) https://www.gdo.com.co.
([131]) http://orbis4.bvdinfo.com/.
([132]) http://orbis4.bvdinfo.com/.

(228) Na temelju toga Komisija je izračunala uobičajenu vrijednost po vrsti proizvoda na razini franko tvornica u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe.

3.3.1.3. Izvozna cijena

(229) Zbog nesuradnje proizvođača izvoznika iz NRK-a izvozna cijena utvrđena je na temelju podataka Eurostata na razini cijene CIF, koji su korigirani na razinu cijena franko tvornica. To znači da je cijena CIF umanjena za trošak domaćeg prijevoza, postupanja i prekooceanskog prijevoza na temelju dokaza navedenih u zahtjevu.

3.3.1.4. Usporedba

(230) Komisija je izračunanu uobičajenu vrijednost utvrđenu u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe usporedila s izvoznom cijenom na temelju cijena franko tvornica kako je prethodno navedeno.

3.3.1.5. Izračuni dampinga

(231) Na temelju toga utvrđeno je da je dampinška marža za predmetnu zemlju znatna (59 %). Stoga je zaključeno da se damping nastavio u razdoblju ispitnog postupka revizije.

4. VJEROJATNOST NASTAVKA ILI PONAVLJANJA DAMPINGA

4.1. Indija

(232) Slijedom nalaza o postojanju dampinga tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije Komisija je, u skladu s člankom 11. stavkom 2. osnovne uredbe, ispitala vjerojatnost nastavka ili ponavljanja dampinga u slučaju stavljanja mjera izvan snage. Analizirani su sljedeći dodatni elementi: i. proizvodni kapacitet i neiskorišteni kapacitet u Indiji, ii. odnos između cijena izvoza u treće zemlje i razine cijena u Uniji i iii. privlačnost tržišta Unije.

4.1.1. *Proizvodni kapacitet i neiskorišteni kapacitet u Indiji*

(233) U prethodnoj reviziji zbog predstojećeg isteka mjera ukupni kapacitet indijskih proizvođača oksalne kiseline procijenjen je na približno 40 000 tona godišnje. Nadalje, Komisija je utvrdila da nijedan poznati indijski proizvođač oksalne kiseline u međuvremenu nije zatvorio nijedan svoj proizvodni kapacitet. Na temelju provjerenih podataka koje su dostavili proizvođači izvoznici koji surađuju iskorištenost kapaciteta indijskih proizvođača iznosila je približno 78 %. Stoga je Komisija procijenila da neiskorišteni kapacitet u Indiji iznosi približno 8 500 tona, što je [86 % – 105 %] ukupne potrošnje na slobodnom tržištu Unije u RIPR-a.

4.1.2. *Odnos između cijena izvoza u treće zemlje i razine cijena u Uniji*

(234) Dva indijska društva koja surađuju imala su tijekom RIPR-a znatnu izvoznu prodaju u ostatak svijeta.

(235) Provjereni podaci dvaju indijskih proizvođača koji surađuju, koji su uspoređeni s podacima dostavljenima u zahtjevu za reviziju i podacima dostupnima u bazi podataka GTA, upućuju na to da je prosječna indijska cijena izvoza u Uniju 11 % viša od prosječne cijene izvoza u ostatak svijeta. Stoga bi na temelju izvoznih cijena u treće zemlje dampinška marža bila viša nego na temelju izvoznih cijena u Uniju.

4.1.3. *Privlačnost tržišta Unije*

(236) Iako je Unija razmjerno malo tržište za oksalnu kiselinu, i dalje je privlačno indijskim proizvođačima izvoznicima. Naime, kako je navedeno u prethodnim uvodnim izjavama, prosječna cijena za Uniju viša je nego za ostatak svijeta. Privlačnost tržišta Unije dodatno potvrđuje činjenica da indijski proizvođači izvoznici i dalje izvoze na njega unatoč razmjerno visokoj razini antidampinških pristojbi koje su na snazi.

4.1.4. *Zaključak*

(237) U ispitnom postupku utvrđeno je da je u RIPR-u Indija nastavila s uvozom na tržište Unije po dampinškim cijenama.

(238) S obzirom na raspoloživi rezervni kapacitet u Indiji, općenitu razinu cijena indijskih proizvođača na tržištima trećih zemalja i privlačnost tržišta Unije u pogledu cijena, vrlo je vjerojatno da bi se u slučaju izostanka mjera barem dio raspoloživog kapaciteta u Indiji mogao upotrijebiti za proizvodnju oksalne kiseline za izvoz u Uniju i/ili da bi se dio izvoza na tržišta trećih zemalja preusmjerio prema Uniji zbog viših cijena na tržištu Unije.

(239) Nadalje, Komisija je utvrdila da neiskorišteni kapacitet u Indiji može pokriti gotovo svu potrošnju u Uniji u RIPR-u i da je tržište Unije vrlo privlačno indijskim proizvođačima izvoznicima s obzirom na njegove cijene.

(240) Stoga je Komisija zaključila da postoji vjerojatnost da bi u slučaju isteka mjera indijska društva izvozila veće količine u Uniju nego što to sada čine, i to po dampinškim cijenama. Zato je vjerojatno da će se u slučaju isteka mjera damping nastaviti ili u svakom slučaju ponoviti.

4.2. **Kina**

(241) Slijedom nalaza o postojanju dampinga tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije Komisija je, u skladu s člankom 11. stavkom 2. osnovne uredbe, ispitala vjerojatnost nastavka ili ponavljanja dampinga u slučaju stavljanja mjera izvan snage. Analizirani su sljedeći dodatni elementi: i. proizvodni kapacitet i neiskorišteni kapacitet u Kini, ii. odnos između cijena izvoza u treće zemlje i razine cijena u Uniji, iii. privlačnost tržišta Unije i iv. mogući apsorpcijski kapacitet tržišta trećih zemalja.

(242) Budući da kineski proizvođači izvoznici nisu surađivali, ova je analiza provedena na temelju najboljih raspoloživih podataka, odnosno na temelju informacija iz zahtjeva za reviziju i javno dostupnih informacija.

4.2.1. *Proizvodni kapacitet i neiskorišteni kapacitet u Kini*

(243) Kina je daleko najveći proizvođač oksalne kiseline u svijetu, a prema podacima iz zahtjeva ta je proizvodnja 2022. iznosila 416 500 tona ([133]).

(244) U prethodnoj reviziji zbog predstojećeg isteka mjera utvrđeno je da kineski proizvođači imaju kombinirani godišnji kapacitet od približno [150 000 – 200 000] tona ([134]). U ovom predmetu podnositelj zahtjeva u zahtjevu je naveo da je ta brojka podcijenjena i da je, prema studiji koju je naručio, ukupan proizvodni kapacitet za oksalnu kiselinu u Kini 2018. iznosio približno 450 000 tona godišnje te se 2022. povećao na 595 000 tona godišnje, što prema javnim izvorima ([135]) čini gotovo polovinu svjetske potrošnje 2022., procijenjene na 1 215 000 tona.

(245) Podnositelj zahtjeva naveo je i da su glavni kineski proizvođači kao dio ukupnog povećanja proizvodnog kapaciteta ujedno proširili ili uveli nove kapacitete, što pokazuje da su sposobni iznimno brzo proširiti proizvodni kapacitet ([136]).

(246) Na temelju podataka iz zahtjeva potrošnja oksalne kiseline na unutarnjem tržištu Kine 2022. iznosila je otprilike 250 000 tona, a ukupni kineski izvoz iznosio je otprilike 167 000 tona ([137]). Ne postoji uvoz u Kinu podrijetlom iz Unije ili Indije, stoga kinesko domaće tržište opskrbljuju isključivo kineski proizvođači. U skladu s tim procijenjeno je da neiskorišteni kapacitet kineskih proizvođača iznosi otprilike 180 000 tona, što je otprilike 30 % njihova ukupnog kapaciteta 2022. ([138]) i [18 – 22] puta više od potrošnje na slobodnom tržištu Unije.

([133]) Ta se procjena temeljila na podacima o proizvodnom kapacitetu i neiskorištenom kapacitetu navedenima u studiji koju je naručio podnositelj zahtjeva.
([134]) Uvodna izjava 60. Provedbene uredbe (EU) 2018/931.
([135]) https://www.chemanalyst.com/industry-report/oxalic-acid-market-2969.
([136]) Informacije o proširenju kapaciteta uključene su u studiju koju je naručio podnositelj zahtjeva.
([137]) Izvor podataka o ukupnom izvozu bila je baza podataka IHS, a domaća potrošnja procijenjena je na temelju proizvodnog kapaciteta navedenog u studiji koju je naručio podnositelj zahtjeva i podataka o izvozu iz baze podataka IHS.
([138]) Neiskorišteni kapacitet procijenjen je na temelju studije koju je naručio podnositelj zahtjeva.

(247) Budući da su tri tromjesečja 2022. u razdoblju ispitnog postupka revizije pokazivala negativan trend, Komisija je smatrala da su navedeni podaci primjenjivi i na prvo tromjesečje 2023. Naime, prema studiji navedenoj u zahtjevu kineski proizvođači planiraju povećanje kapaciteta, stoga bi podaci za 2022. odgovarali konzervativnoj procjeni jer je u prvom tromjesečju 2023. možda postao dostupan dodatni kapacitet.

(248) Komisija je na temelju navedenog zaključila da kineski proizvođači izvoznici raspolažu znatnim neiskorištenim kapacitetom, koji bi se vjerojatno upotrijebili za izvoz oksalne kiseline u Uniju po dampinškim cijenama ako bi se dopustio istek mjera.

4.2.2. *Odnos između cijena izvoza u treće zemlje i razine cijena u Uniji*

(249) Kako bi analizirala vjerojatno ponašanje kineskih proizvođača izvoznika u slučaju izostanka mjera, Komisija je ispitala razinu cijene s obzirom na kinesku izvoznu prodaju u ostatak svijeta. Zbog nesuradnje Komisija je upotrijebila statističke podatke Eurostata i GTA-a.

(250) U razdoblju ispitnog postupka revizije prosječna prodajna cijena industrije Unije ([1 478 – 1 817] EUR/tona) bila je viša od prosječne cijene kineskog izvoza u treće zemlje (868 EUR/tona, bez EU-a).

(251) Nadalje, kineska cijena uvoza u Uniju u razdoblju ispitnog postupka revizije (1 262 EUR/tona) bila je viša od prosječne cijene izvoza Kine na njezinih 10 najvećih izvoznih tržišta (889 EUR/tona). Stoga bi na temelju izvoznih cijena u treće zemlje dampinška marža bila viša nego na temelju izvoznih cijena u Uniju.

(252) Bez antidampinških pristojbi kineski izvoznici lako bi mogli izvoziti u Uniju po cijenama višima od onih na tržištima ostalih trećih zemalja, zbog čega je vrlo vjerojatno da će se količina izvezenih proizvoda po dampinškim cijenama povećati ako se dopusti istek mjera. Kineske proizvođače izvoznike privukle bi više tržišne cijene u Uniji, što bi dovelo do nastavka dampinga.

4.2.3. *Privlačnost tržišta Unije*

(253) Iako je tržište Unije za oksalnu kiselinu razmjerno malo, kineskim proizvođačima izvoznicima svejedno je privlačno zbog cijena. Osim antidampinškim pristojbama kineski uvoz u Uniju podliježe i uobičajenoj uvoznoj carini *ad valorem* od 6,5 %, ali svejedno je i dalje prisutan na tržištu Unije, kako je navedeno u uvodnoj izjavi 267.

4.2.4. *Mogući apsorpcijski kapacitet tržišta trećih zemalja*

(254) Kako je prethodno navedeno, kineski proizvođači izvoznici mogu opskrbljivati tržišta trećih zemalja po iznimno niskim cijenama. Prema tvrdnjama podnositelja zahtjeva, ta su tržišta sada vjerojatno zasićena, stoga ne mogu apsorbirati dodatne količine kineskog izvoza, na što upućuje brz prelazak s tradicionalnih državnih tržišta utvrđenih u prethodnoj reviziji zbog predstojećeg isteka mjera na nove zemlje u kojima je Kina provela strateška ulaganja u projekte pročišćavanja metala rijetkih zemalja, kao što su oni u Mjanmaru/Burmi, Peruu i Côte d'Ivoireu. Međutim, podnositelj zahtjeva smatra da se potražnja u tim zemljama može povećavati samo onoliko brzo koliko to dopuštaju kineska ulaganja, što vjerojatno neće biti jednako brzo kao izgradnja novih kapaciteta u Kini ([139]).

(255) Nadalje, prema podacima iz zahtjeva nije vjerojatno da će se potražnja za oksalnom kiselinom iz Kine u inozemstvu povećati. Naprotiv, u kontekstu trgovinskih napetosti vjerojatnije je da će se brzo smanjiti ako Kina nastavi uvoditi ograničenja izvoza elemenata i minerala rijetkih zemalja jer se oksalna kiselina upotrebljava, među ostalim, za njihovo pročišćavanje ([140]).

(256) Stoga je Komisija na temelju zahtjeva zaključila da je moguća apsorpcija kineskog neiskorištenog kapaciteta u trećim zemljama ograničena.

([139]) Zahtjev, točka 219.

([140]) Zahtjev, točka 221. Vidjeti, primjerice, ograničenja izvoza galija i germanija uvedena 1. kolovoza 2023. i kontrole izvoza grafita koje su na snazi od 1. prosinca 2023.

4.2.5. *Zaključak*

(257) S obzirom na znatan neiskorišteni kapacitet u Kini i uzimajući u obzir dokaze o privlačnosti tržišta Unije, Komisija je zaključila da bi, ako se dopusti istek mjera, kineski proizvođači izvoznici vjerojatno aktivirali neiskorišteni kapacitet i preusmjerili izvoz iz trećih zemalja na tržište Unije po dampinškim cijenama i u znatnoj količini. Zato je Komisija zaključila da postoji velika vjerojatnost da bi istek antidampinških mjera na uvoz iz Kine doveo do nastavka dampinga ili u svakom slučaju njegova ponavljanja.

5. ŠTETA

5.1. Definicija industrije Unije i proizvodnje u Uniji

(258) U razmatranom razdoblju istovjetni proizvod proizvodila su dva proizvođača iz Unije, i to društva Oxaquim i WeylChem. Oni čine „industriju Unije" u smislu članka 4. stavka 1. osnovne uredbe. Uzimajući u obzir da su podatke upotrijebljene u analizi štete dostavila samo dva proizvođača iz Unije, vrijednosti utvrđene na temelju tih podataka i prikazane u nastavku navedene su u rasponima kako bi se zaštitila povjerljivost tih proizvođača iz Unije.

(259) Utvrđeno je da je ukupna proizvodnja u Uniji u razdoblju ispitnog postupka revizije iznosila od 16 000 do 20 000 tona. Komisija je proizvodnju u Uniji utvrdila na temelju provjerenog odgovora društva Oxaquim na upitnik i odgovora društva WeylChem na upitnik. Kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 19., Komisija nije mogla provjeriti odgovor društva WeylChem na upitnik. Međutim, podatke koje je društvo WeylChem dostavilo u tom odgovoru usporedila je s odgovarajućim podacima dostupnima u zahtjevu za reviziju te utvrdila da postoji razumno jamstvo da bi se mogli upotrijebiti za utvrđivanje pokazatelja štete relevantnih za cijelu industriju Unije, odnosno za proizvodnju Unije, potrošnju u Uniji i makroekonomske pokazatelje. Ostali pokazatelji štete utvrđeni su na temelju provjerenog odgovora društva Oxaquim na upitnik.

(260) Dva proizvođača iz Unije činila su 100 % ukupne proizvodnje istovjetnog proizvoda u Uniji.

5.2. Potrošnja u Uniji

(261) Komisija je potrošnju u Uniji utvrdila na temelju odgovora proizvođača iz Unije na upitnik i podataka Eurostata o uvozu.

(262) Potrošnja u Uniji kretala se kako slijedi:

Tablica 2

Potrošnja u Uniji (u tonama)

	2020.	2021.	2022.	Razdoblje ispitnog postupka revizije
Ukupna potrošnja u Uniji	[8 371 – 10 295]	[10 190 – 12 533]	[9 986 – 12 282]	[9 454 – 11 627]
Indeks	*100*	*122*	*119*	*113*
Potrošnja na ograničenom tržištu	[1 072 – 1 318]	[1 474 – 1 812]	[1 409 – 1 732]	[1 382 – 1 699]
Indeks	*100*	*137*	*131*	*129*
Potrošnja na slobodnom tržištu	[7 299 – 8 977]	[8 717 – 10 721]	[8 578 – 10 550]	[8 072 – 9 928]
Indeks	*100*	*119*	*118*	*111*

Izvor: Eurostat, proizvođači iz Unije.

(263) U razmatranom razdoblju potrošnja na slobodnom tržištu Unije povećala se za 11 %. Potrošnja u Uniji 2020. bila je niska zbog usporavanja gospodarskog rasta uzrokovanog pandemijom bolesti COVID-19. U 2021. i 2022. vratila se na razinu prije pandemije, a u razdoblju ispitnog postupka revizije smanjila se zbog manje prodaje industrije Unije, što je bila posljedica privremenih problema u opskrbi jednom od glavnih sirovina koje se upotrebljavaju za proizvodnju oksalne kiseline koji su doveli do privremenog poremećaja u postupku proizvodnje.

(264) Jedan od proizvođača iz Unije oksalnu kiselinu interno je upotrebljavao za proizvodnju drugih proizvoda. U razmatranom razdoblju ograničena potrošnja povećala se za 29 %, u skladu s kretanjem potrošnje na slobodnom tržištu.

5.3. **Uvoz iz predmetnih zemalja**

5.3.1. *Količina i tržišni udio proizvoda uvezenih iz predmetnih zemalja*

(265) Komisija je količinu uvezenih proizvoda utvrdila na temelju podataka Eurostata o uvozu. Na temelju tih podataka utvrđen je tržišni udio uvoza, izražen kao postotak potrošnje na slobodnom tržištu Unije.

(266) Uvoz u Uniju iz predmetnih zemalja kretao se kako slijedi:

Tablica 3

Količina uvezenih proizvoda i tržišni udio

	2020.	2021.	2022.	Razdoblje ispitnog postupka revizije
Količina proizvoda uvezenih iz predmetnih zemalja (u tonama)	984	672	1 388	1 565
Indeks	*100*	*68*	*141*	*159*
Tržišni udio (%)	11,7	6,7	14,1	16,9
Indeks	*100*	*57*	*120*	*144*
Količina uvezenih proizvoda iz NRK-a (u tonama)	771	362	1 067	1 149
Indeks	*100*	*47*	*138*	*149*
Tržišni udio (%)	9,2	3,6	10,8	12,4
Indeks	*100*	*39*	*118*	*135*
Količina proizvoda uvezenih iz Kine (u tonama)	213	310	321	416
Indeks	*100*	*146*	*150*	*195*
Tržišni udio (%)	2,5	3,1	3,3	4,5
Indeks	*100*	*122*	*128*	*176*

Izvor: Eurostat.

(267) Količina proizvoda uvezenih iz predmetne zemlje povećala se sa 984 tone u 2020. na 1 565 tona u razdoblju ispitnog postupka revizije, tj. za 59 %.

(268) Količina proizvoda uvezenih iz NRK-a povećala se sa 771 tone u 2020. na 1 149 tona u razdoblju ispitnog postupka revizije, tj. za 49 %.

(269) Količina proizvoda uvezenih iz Indije povećala se s 213 tona u 2020. na 416 tona u razdoblju ispitnog postupka revizije, tj. za 95 %.

(270) U istom razdoblju potrošnja na slobodnom tržištu Unije povećala se za samo 11 %. Zbog toga su proizvođači izvoznici iz predmetnih zemalja povećali svoj tržišni udio u razmatranom razdoblju, i to proizvođači iz NRK-a s 9,2 % na 12,4 %, proizvođači iz Indije s 2,5 % na 4,5 %, a proizvođači iz obje zemlje s 11,7 % na 16,9 %.

5.3.2. *Cijene proizvoda uvezenih iz predmetnih zemalja i sniženje cijena*

(271) Komisija je cijenu uvezenih proizvoda utvrdila na temelju Eurostatovih podataka o uvozu. Sniženje cijena uvoza za indijske proizvođače utvrđeno je na temelju provjerenih odgovora na upitnik, a za NRK na temelju podataka Eurostata o uvozu jer ta zemlja nije surađivala.

(272) Ponderirana prosječna cijena proizvoda uvezenih u Uniju iz predmetnih zemalja kretala se kako slijedi:

Tablica 4

Uvozne cijene (EUR/tona)

	2020.	2021.	2022.	Razdoblje ispitnog postupka revizije
Indija i NRK	775	830	1 271	1 238
Indeks	*100*	*107*	*164*	*160*
NRK	740	769	1 288	1 262
Indeks	*100*	*104*	*174*	*171*
Indija	903	901	1 217	1 170
Indeks	*100*	*100*	*135*	*130*

Izvor: Eurostat.

(273) Prosječne cijene uvoza iz predmetnih zemalja na tržište Unije u razmatranom su se razdoblju povećale za 60 %.

(274) Prosječna cijena uvoza iz Indije u razmatranom razdoblju povećala se za 30 %, a prosječna cijena uvoza iz NRK-a za 71 %.

(275) Komisija je sniženje cijena za Indiju u razdoblju ispitnog postupka revizije utvrdila usporedbom:

i. ponderiranih prosječnih prodajnih cijena po vrsti proizvoda proizvođača iz Unije koji surađuje koje su naplaćene nepovezanim kupcima na tržištu Unije, prilagođenih na razinu franko tvornica i

ii. odgovarajućih ponderiranih prosječnih cijena CIF (troškovi, osiguranje, vozarina) po vrsti uvezenih proizvoda indijskih proizvođača koji surađuju naplaćenih prvom nezavisnom kupcu na tržištu Unije.

(276) Komisija je sniženje cijena za Kinu u razdoblju ispitnog postupka revizije utvrdila usporedbom prosječne prodajne cijene proizvođača iz Unije koji surađuje koja je naplaćena nepovezanim kupcima na tržištu Unije, prilagođene na razinu franko tvornica, i prosječne cijene uvoza iz NRK-a na temelju cijene CIF. Zbog nesuradnje NRK-a cijena uvoza iz Kine utvrđena je na temelju podataka Eurostata koji su dostavljeni na razini cijena CIF na granici Unije.

(277) Cijene CIF zatim su prilagođene za troškove nastale nakon uvoza, posebno za konvencionalne carine, troškove carinske uprave i antidampinšku pristojbu.

(278) Rezultat usporedbe izražen je kao postotak prometa koji je proizvođač iz Unije koji surađuje ostvario u razdoblju ispitnog postupka revizije. Pokazao je da postoji ponderirana prosječna marža sniženja cijena od [5 – 25] % za uvoz iz Indije i marža sniženja cijena od [4 – 10] % za uvoz iz NRK-a na tržište Unije. Kumulativna marža sniženja cijena za uvoz iz predmetnih zemalja iznosila je [6 – 12] %.

5.4. **Uvoz iz trećih zemalja osim Indije i NRK-a**

(279) Uvoz oksalne kiseline iz trećih zemalja osim Indije i NRK-a uglavnom je bio iz Tajvana.

(280) Ukupna količina proizvoda uvezenih u Uniju, tržišni udio i cijene uvoza proizvoda iz postupka revizije iz ostalih trećih zemalja kretali su se kako slijedi:

Tablica 5

Uvoz iz trećih zemalja

Zemlja		2020.	2021.	2022.	Razdoblje ispitnog postupka revizije
Tajvan	Količina (u tonama)	154	144	190	140
	Indeks	*100*	*93*	*124*	*91*
	Tržišni udio (%)	1,8	1,4	1,9	1,5
	Prosječna cijena (EUR/tona)	2 655	2 522	3 515	3 436
	Indeks	*100*	*95*	*132*	*129*
Ostale treće zemlje	Količina (u tonama)	15	56	103	112
	Indeks	*100*	*388*	*708*	*771*
	Tržišni udio (%)	0,2	0,6	1,0	1,2
	Prosječna cijena (EUR/tona)	12 356	8 847	8 258	9 434
	Indeks	*100*	*72*	*67*	*76*
Ukupno iz svih trećih zemalja osim predmetnih zemalja	Količina (u tonama)	169	200	293	252
	Indeks	*100*	*119*	*174*	*150*
	Tržišni udio (%)	2,0	2,0	2,9	2,7
	Prosječna cijena (EUR/tona)	3 491	4 299	5 177	6 099
	Indeks	*100*	*123*	*148*	*175*

Izvor: Eurostat.

(281) Uvoz iz Tajvana u razmatranom razdoblju smanjio se za 9 %. Tržišni udio Tajvana smanjio se za 0,3 postotna boda.

(282) Uvoz iz trećih zemalja osim predmetnih zemalja u razmatranom razdoblju povećao se za 50 %. Njihov udio na tržištu Unije povećao se s 2 % u 2020. na 2,7 % u istom razdoblju.

(283) Prosječna cijena uvoza iz trećih zemalja osim predmetnih zemalja u razmatranom razdoblju povećala se za 75 % i bila je znatno viša od prosječne cijene industrije Unije.

5.5. **Gospodarsko stanje industrije Unije**

5.5.1. *Opće napomene*

(284) Pri procjeni gospodarskog stanja industrije Unije ocijenjeni su svi gospodarski pokazatelji koji su utjecali na stanje industrije Unije tijekom razmatranog razdoblja.

5.5.2. *Makroekonomski pokazatelji*

5.5.2.1. Proizvodnja, proizvodni kapacitet i iskorištenost kapaciteta

(285) Ukupna proizvodnja u Uniji, proizvodni kapacitet i iskorištenost kapaciteta u razmatranom razdoblju kretali su se kako slijedi:

Tablica 6

Proizvodnja, proizvodni kapacitet i iskorištenost kapaciteta

	2020.	2021.	2022.	Razdoblje ispitnog postupka revizije
Količina proizvedene robe (u tonama)	[17 701 – 21 770]	[19 712 – 24 243]	[17 018 – 20 930]	[16 353 – 20 113]
Indeks	*100*	*111*	*96*	*92*
Proizvodni kapacitet (u tonama)	[23 490 – 28 890]	[23 490 – 28 890]	[23 490 – 28 890]	[23 490 – 28 890]
Indeks	*100*	*100*	*100*	*100*
Iskorištenost kapaciteta (%)	75,4	83,9	72,4	69,6
Indeks	*100*	*111*	*96*	*92*

Izvor: Proizvođači iz Unije.

(286) Proizvodnja se 2021. povećala za 11 % u odnosu na 2020. Proizvodnja je 2020. bila niža od uobičajene razine jer je postrojenje bilo privremeno zatvoreno zbog ograničenja povezanih s bolešću COVID-19. Stoga je povećanje u 2021. dovelo samo do vraćanja razine proizvodnje na uobičajenu razinu prije pandemije bolesti COVID-19. Proizvodnja se smanjila 2022. i tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije zbog privremenih problema s opskrbom jednom od glavnih sirovina, što je poremetilo postupak proizvodnje, kako je navedeno u uvodnoj izjavi 263., i zbog manje potražnje za oksalnom kiselinom u Europi, uzrokovane povećanim i relativno jeftinijim uvozom iz NRK-a i Indije. Ukupno se proizvodnja tijekom razmatranog razdoblja smanjila za 8 %.

(287) Budući da se proizvodni kapacitet nije promijenio u razmatranom razdoblju, iskorištenost kapaciteta mijenjala se u skladu s promjenama količine proizvedenih proizvoda

5.5.2.2. Količina prodanih proizvoda i tržišni udio

(288) Količina prodanih proizvoda i tržišni udio industrije Unije u razmatranom razdoblju kretali su se kako slijedi:

Tablica 7

Količina prodanih proizvoda i tržišni udio

	2020.	2021.	2022.	Razdoblje ispitnog postupka revizije
Ukupna prodaja na tržištu Unije (u tonama)	[6 296 – 7 743]	[7 958 – 9 787]	[7 115 – 8 751]	[6 492 – 7 984]
Indeks	*100*	*126*	*113*	*103*
Tržišni udio (%)	86,3	91,3	83,0	80,4
Indeks	*100*	*106*	*96*	*93*

Izvor: Eurostat, proizvođači iz Unije.

(289) Prodaja se razvijala u skladu s količinom proizvedenih proizvoda i nije bilo znatnih kretanja zaliha (osim 2021.). Stoga se prodaja 2021. povećala zahvaljujući oporavku nakon pandemije bolesti COVID-19, a zatim se smanjila zbog poremećaja u proizvodnji uzrokovanih privremenim problemima s opskrbom jednom od glavnih sirovina, kako je navedeno u uvodnoj izjavi 286. U cijelom razmatranom razdoblju prodaja se ukupno povećala za 3 %.

(290) Budući da se u istom razdoblju potrošnja u Uniji povećavala po višoj stopi u odnosu na prodaju proizvođača iz Unije, odnosno po stopi od 11 %, tržišni udio proizvođača iz Unije smanjio se s 86,3 % u 2020. na 80,4 % u razdoblju ispitnog postupka revizije.

5.5.2.3. Rast

(291) Iako se potrošnja u Uniji u razmatranom razdoblju povećala za 11 %, prodaja industrije Unije u istom se razdoblju povećala za samo 3 %. Zbog toga se udio industrije Unije na tržištu EU-a smanjio za gotovo šest postotnih bodova.

5.5.2.4. Zaposlenost i produktivnost

(292) Zaposlenost i produktivnost u razmatranom razdoblju kretale su se kako slijedi:

Tablica 8

Zaposlenost i produktivnost

	2020.	2021.	2022.	Razdoblje ispitnog postupka revizije
Broj zaposlenika	[41 – 51]	[40 – 50]	[40 – 50]	[41 – 50]
Indeks	*100*	*97*	*98*	*99*
Produktivnost (jedinica/zaposlenik)	[372 – 457]	[425 – 523]	[366 – 450]	[348 – 428]
Indeks	*100*	*114*	*98*	*94*

Izvor: Proizvođači iz Unije.

(293) Zaposlenost je tijekom razmatranog razdoblja ostala stabilna.

(294) Produktivnost je utvrđena kao količina proizvedenih proizvoda podijeljena s razinom zaposlenosti. Budući da je razina zaposlenosti u razmatranom razdoblju bila stabilna, kretanje produktivnosti ovisilo je o kretanju proizvodnje. Stoga je kretanje profitabilnosti bilo u skladu s kretanjem proizvodnje objašnjenim u uvodnoj izjavi 286.

5.5.2.5. Visina dampinške marže i oporavak od prethodnog dampinga

(295) U razdoblju ispitnog postupka revizije pojedinačne dampinške marže utvrđene za indijske proizvođače izvoznike koji surađuju te za NRK i dalje su bile znatne (vidjeti uvodne izjave 47. i 231.).

(296) Međutim, unatoč činjenici da je damping iz Indije i NRK-a još bio prisutan, analiza pokazatelja štete pokazuje da su mjere na snazi pozitivno utjecale na industriju Unije.

5.5.3. *Mikroekonomski pokazatelji*

5.5.3.1. Cijene i čimbenici koji utječu na cijene

(297) Ponderirane prosječne jedinične prodajne cijene proizvođača iz Unije koji surađuje za nepovezane kupce u Uniji u razmatranom razdoblju kretale su se kako slijedi:

Tablica 9

Prodajne cijene i trošak proizvodnje u Uniji (EUR/tona)

	2020.	2021.	2022.	Razdoblje ispitnog postupka revizije
Prosječna jedinična prodajna cijena u Uniji na ukupnom tržištu	[787 – 967]	[819 – 1 007]	[1 418 – 1 744]	[1 478 – 1 817]
Indeks	*100*	*104*	*180*	*188*
Jedinični trošak proizvodnje	[752 – 924]	[842 – 1 036]	[1 464 – 1 800]	[1 454 – 1 788]
Indeks	*100*	*112*	*195*	*193*

Izvor: Oxaquim.

(298) Prosječne jedinične prodajne cijene industrije Unije u razmatranom razdoblju povećale su se za 88 %. To je posljedica povećanja jediničnog troška proizvodnje za 93 % u istom razdoblju.

(299) Jedinični trošak proizvodnje povećao se zbog povećanja troškova glavnih sirovina (šećer i dušična kiselina) te troškova energije i prijevoza.

5.5.3.2. Troškovi rada

(300) Prosječni troškovi rada provjerenog proizvođača iz Unije u razmatranom razdoblju kretali su se kako slijedi:

Tablica 10

Prosječni troškovi rada po zaposleniku

	2020.	2021.	2022.	Razdoblje ispitnog postupka revizije
Prosječni troškovi rada po zaposleniku (EUR)	[35 624 – 43 813]	[37 647 – 46 301]	[39 951 – 49 135]	[41 496 – 51 036]
Indeks	*100*	*106*	*112*	*116*

Izvor: Oxaquim.

(301) Od 2020. do razdoblja ispitnog postupka revizije prosječni troškovi rada po zaposleniku zbog inflacije su se povećali za 16 %.

5.5.3.3. Zalihe

(302) Razine zaliha proizvođača iz Unije koji surađuje u razmatranom razdoblju kretale su se kako slijedi:

Tablica 11

Zalihe

	2020.	2021.	2022.	Razdoblje ispitnog postupka revizije
Završne zalihe (u tonama)	[239 – 295]	[203 – 250]	[137 – 168]	[224 – 275]
Indeks	*100*	*85*	*57*	*93*
Završne zalihe kao postotak proizvodnje	2,2	1,6	1,1	1,9
Indeks	*100*	*72*	*51*	*83*

Izvor: Oxaquim.

(303) Zbog prirode predmetnog proizvoda zalihe su vrlo male. Budući da taj proizvod brzo propada, proizvođači proizvode robu koja se gotovo odmah otprema. Taj pokazatelj stoga nije vrlo bitan za opis industrije Unije.

5.5.3.4. Profitabilnost, novčani tok, ulaganja, povrat ulaganja i sposobnost prikupljanja kapitala

(304) Profitabilnost, novčani tok, ulaganja i povrat ulaganja provjerenog proizvođača iz Unije u razmatranom razdoblju kretali su se kako slijedi:

Tablica 12

Profitabilnost, novčani tok, ulaganja i povrat ulaganja

	2020.	2021.	2022.	Razdoblje ispitnog postupka revizije
Profitabilnost prodaje u Uniji nepovezanim kupcima (% prihoda od prodaje)	[10,1 – 12,4]	[4,4 – 5,5]	[2,6 – 3,2]	[5,7 – 7,0]
Indeks	*100*	*44*	*26*	*56*
Novčani tok (EUR)	[637 139 – 783 607]	[635 883 – 782 063]	[1 849 358 – 2 274 498]	[1 570 392 – 1 931 401]
Indeks	*100*	*100*	*290*	*246*
Ulaganja (EUR)	[1 009 137 – 1 241 123]	[801 282 – 985 484]	[733 134 – 901 671]	[742 004 – 912 579]
Indeks	*100*	*79*	*73*	*74*
Povrat ulaganja (%)	[3,2 – 3,9]	[1,8 – 2,2]	[2,0 – 2,5]	[4,2 – 5,2]
Indeks	*100*	*56*	*64*	*133*

Izvor: Oxaquim.

(305) Komisija je utvrdila profitabilnost proizvođača iz Unije koji surađuje tako što je dobit prije oporezivanja od prodaje istovjetnog proizvoda nepovezanim kupcima u Uniji iskazala kao postotak prihoda od tih prodaja. Profitabilnost se mijenjala u skladu s razvojem jedinične prodajne cijene i jediničnog troška proizvodnje opisanima u uvodnim izjavama 298. i 299. Od 2020. do 2022. jedinična prodajna cijena povećavala se sporije od jediničnog troška proizvodnje, stoga se profitabilnost smanjila. U razdoblju ispitnog postupka revizije jedinična prodajna cijena nastavila se povećavati, dok se jedinični trošak proizvodnje stabilizirao, što je posljedično dovelo do veće profitabilnosti. Proizvođač iz Unije koji surađuje općenito je ostao profitabilan u cijelom razmatranom razdoblju.

(306) Neto novčani tok sposobnost je proizvođača iz Unije da samostalno financiraju svoje aktivnosti. Novčani tok 2020. i 2021. bio je stabilan, a zatim se povećao te je u razdoblju ispitnog postupka revizije bio 146 % veći nego 2020. To je posljedica povećanja amortizacije od 2022. nadalje. Proizvođač iz Unije uočio je da je iznos amortizacije 2020. i 2021. bio niži od onog koji bi se inače primjenjivao, što je bila posljedica manje iskorištenosti dugotrajne imovine zbog ograničenja povezanih s pandemijom bolesti COVID-19. U sljedećim razdobljima to je društvo knjižilo puni iznos amortizacije.

(307) Ulaganja su se smanjila za 26 % u razmatranom razdoblju. Međutim, budući da je apsolutna vrijednost ulaganja bila niska, to kretanje nije bitno za procjenu financijskih rezultata proizvođača iz Unije.

(308) Povrat ulaganja je dobit prije oporezivanja od prodaje nepovezanim kupcima u Uniji u postotku neto knjigovodstvene vrijednosti imovine povezane s proizvodnjom proizvoda iz postupka revizije. Unatoč smanjenju dobiti povrat ulaganja u razmatranom razdoblju povećao se za 33 % jer se smanjila neto knjigovodstvena vrijednost imovine.

5.6. **Zaključak o šteti**

(309) Uvoz iz predmetnih zemalja u razmatranom razdoblju povećao se za 59 %, zbog čega su indijski i kineski proizvođači povećali svoj tržišni udio s 11,7 % u 2020. na 16,9 % u razdoblju ispitnog postupka revizije. Njihove cijene dovele su do sniženja cijena industrije Unije za [4 – 25] %.

(310) Određeni pokazatelji štete, kao što su količina proizvedenih proizvoda i tržišni udio, pokazivali su negativno kretanje. Proizvodnja se smanjila za 8 % zbog privremenih problema s opskrbom jednom od sirovina. Tržišni udio smanjio se za gotovo šest postotnih bodova, ali je ostao viši od 80 %.

(311) Kretanje drugih pokazatelja štete bilo je pozitivno. U razmatranom razdoblju prodaja industrije Unije povećala se za 3 %, a razina zaposlenosti ostala je stabilna. Osim toga, u istom razdoblju prosječna prodajna cijena u Uniji povećala se za 88 %. To je povećanje bilo neznatno niže od povećanja jediničnog troška proizvodnje, ali dovoljno za održavanje profitabilnosti u cijelom razmatranom razdoblju, iako je ona bila niža od ciljne dobiti (8 %) u RIPR-u. Novčani tok znatno se poboljšao te se od 2020. do razdoblja ispitnog postupka revizije povećao za 146 %. Poboljšao se i povrat ulaganja

(312) Na temelju prethodno navedenoga Komisija je zaključila da industrija Unije nije pretrpjela materijalnu štetu u smislu članka 3. stavka 5. osnovne uredbe tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije.

(313) U primjedbama na konačnu objavu društvo Oxaquim tvrdilo je da su rasponi podataka iz nekih tablica u Uredbi, posebno u tablicama koje se odnose na gospodarske rezultate industrije Unije, preuski i predložilo je upotrebu indeksacije umjesto raspona tvrdeći da bi indeksi pokazali kretanje bez davanja redoslijeda veličine za svaku vrijednost.

(314) Komisija je smatrala da je potrebno prikazati ne samo kretanje nego i veličinu pokazatelja štete kako bi zainteresirane strane mogle razumjeti procjenu štete. Zato je morala upotrijebiti indekse i raspone. Komisija je definirala raspone tako da zainteresirane strane mogu shvatiti njezino obrazloženje, a da istodobno budu dovoljno široki da štite povjerljive poslovne informacije. Stoga je ta tvrdnja odbačena.

6. VJEROJATNOST PONAVLJANJA ŠTETE

(315) Komisija je u uvodnoj izjavi 312. zaključila da industrija Unije nije pretrpjela materijalnu štetu tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije. Komisija je stoga u skladu s člankom 11. stavkom 2. osnovne uredbe procijenila vjerojatnost ponavljanja prvobitne štete uzrokovane dampinškim uvozom iz Indije i NRK-a u slučaju isteka mjera.

(316) Komisija je u tom pogledu ispitala i. proizvodni kapacitet i neiskorišteni kapacitet u Indiji i NRK-u, ii. odnos između cijena izvoza u treće zemlje i razine cijena u Uniji, iii. vjerojatne razine cijena uvoza iz Indije i NRK-a u slučaju izostanka antidampinških mjera i njihov učinak na industriju Unije, iv. privlačnost tržišta Unije i v. učinak indijskog i kineskog uvoza na stanje industrije Unije u slučaju isteka mjera.

6.1. Proizvodni kapacitet i neiskorišteni kapacitet u Indiji i NRK-u

(317) Kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 244., ukupni proizvodni kapacitet oksalne kiseline u Kini u 2022. iznosio je 595 000 tona. Nakon odbitka domaće potražnje i ukupnog izvoza neiskorišteni kapacitet kineskih proizvođača dostupan za tržište Unije procijenjen je na otprilike 180 000 tona, što je [18 – 22] puta više od ukupne potrošnje na slobodnom tržištu Unije (vidjeti uvodnu izjavu 246.).

(318) Neiskorišteni kapacitet Indije dostupan za tržište Unije procijenjen je na 8 500 tona, kako je navedeno u uvodnoj izjavi 233., što je [86 – 105] % ukupne potrošnje na slobodnom tržištu Unije.

(319) Stoga se može zaključiti da u Kini i Indiji postoje znatan neiskorišteni kapacitet koji se može upotrijebiti za povećanje izvoza na tržište Unije ako se dopusti istek mjera na snazi.

6.2. Odnos između cijena izvoza u treće zemlje i razine cijena u Uniji

(320) Kako je objašnjeno u uvodnim izjavama 250. i 251., prosječna cijena izvoza iz Kine u treće zemlje (868 EUR/tona) bila je znatno niža od prosječne cijene izvoza u Uniju (1 262 EUR/tona) i prosječne prodajne cijene industrije Unije ([1 478 – 1 817] EUR/tona) u razdoblju ispitnog postupka revizije.

(321) Prosječna cijena izvoza iz Indije u Uniju u razdoblju ispitnog postupka revizije bila je 11 % viša od cijene izvoza u ostatak svijeta, kako je navedeno u uvodnoj izjavi 235.

(322) Stoga je Komisija zaključila da bi u slučaju isteka mjera kineski i indijski proizvođači izvoznici imali gospodarski poticaj za preusmjeravanje izvoza iz trećih zemalja u Uniju. U tom bi slučaju u Uniju mogli izvoziti po cijenama višima nego na tržišta ostalih trećih zemalja, ali i dalje nižima od razine cijena industrije Unije.

6.3. Vjerojatne razine cijena uvoza iz Indije i NRK-a u slučaju izostanka antidampinških mjera i njihov učinak na industriju Unije

(323) Kad je riječ o razinama uvozne cijene, u ispitnom postupku utvrđeno je da su se, unatoč antidampinškim mjerama koje su bile na snazi, cijene industrije Unije i dalje snižavale u razdoblju ispitnog postupka revizije. Kad bi se postojeće mjere stavile izvan snage i pod pretpostavkom da bi cijene uvoza iz predmetnih zemalja i cijena industrije Unije ostale na istoj razini kao u razdoblju ispitnog postupka revizije, marža sniženja cijena povećala bi se na [15 % – 40 %]. U tom bi slučaju industrija Unije svoje prodajne cijene morala sniziti na razinu nižu od razine profitabilnosti kako bi ostala konkurentna.

6.4. **Privlačnost tržišta Unije**

(324) Uzimajući u obzir analizu cijena iz uvodnih izjava od 320. do 323., kineski i indijski proizvođači izvoznici imali bi velik poticaj da izvoz preusmjere u Uniju, u kojoj bi postigli više cijene i svejedno znatno sniziti prodajnu cijenu industrije Unije. Osim toga, mogli bi iskoristiti svoje neiskorištene kapacitete za povećanje izvoznih količina za tržište Unije.

(325) Privlačnost tržišta Unije potvrđuje i činjenica da su kineski i indijski proizvođači izvoznici nastavili izvoziti u Uniju, pa čak i povećali svoj tržišni udio, unatoč relativno visokoj razini antidampinških pristojbi koje su na snazi, uz koje podliježu i konvencionalnoj stopi carine od 6,5 %.

(326) Stoga se zaključuje da bi proizvođači izvoznici iz Indije i NRK-a u slučaju isteka mjera imali mogućnost i poticaj da znatno povećaju svoj izvoz u Uniju po dampinškim cijenama koje bi dovele do znatnog sniženja cijena industrije Unije.

6.5. **Utjecaj na industriju Unije**

(327) S obzirom na dampinški uvoz iz Kine i Indije, kad bi industrija Unije zadržala trenutačnu razinu cijena, ne bi mogla zadržati količinu prodanih proizvoda i tržišni udio. Vrlo je vjerojatno da bi se tržišni udio kineskih i indijskih proizvođača brzo povećao ako se dopusti istek mjera. To bi bilo na štetu industrije Unije, čije su cijene više. Smanjenje prodaje dovelo bi do dodatnog smanjenja stope iskorištenosti kapaciteta, a posljedično i do povećanja prosječnog jediničnog troška proizvodnje. To bi dovelo do smanjenja profitabilnosti, što bi s obzirom na njezinu trenutačno nisku razinu dovelo do neprofitabilnosti industrije Unije.

(328) Kad bi industrija Unije snizila svoje cijene u pokušaju da zadrži količinu prodanih proizvoda i tržišni udio, njezino bi se financijsko stanje također brzo pogoršalo. Smanjenje cijena moralo bi biti znatno kako bi odgovaralo cijenama indijskih i kineskih izvoznika jer bi se u slučaju isteka mjera cijene industrije Unije snizile za [15 % – 40 %] (bez antidampinških pristojbi). Zbog takvog znatnog smanjenja cijena industrija Unije ostvarivala bi velike gubitke, uzimajući u obzir da je njezina profitna marža na jednoznamenkastoj razini.

(329) U oba scenarija industrija Unije bila bi znatno pogođena u slučaju isteka mjera, što bi pogoršalo njezino ionako osjetljivo financijsko stanje i u konačnici ugrozilo njezinu održivost.

6.6. **Zaključak**

(330) Na temelju toga zaključuje se da bi izostanak mjera vrlo vjerojatno doveo do znatnog povećanja izvoza iz Indije i NRK-a po dampinškim cijenama i vjerojatno bi se ponovila materijalna šteta.

6.7. **Interes Unije**

(331) U skladu s člankom 21. osnovne uredbe Komisija je ispitala bi li zadržavanje postojećih antidampinških mjera bilo protivno interesu Unije kao cjeline. Utvrđivanje interesa Unije temeljilo se na ocjeni interesa svih uključenih strana, uključujući interese industrije Unije, uvoznika i korisnika.

6.8. **Interes industrije Unije**

(332) Ispitnim postupkom otkriveno je da je industrija Unije, iako nije pretrpjela materijalnu štetu, bila pogođena određenim negativnim posljedicama uvoza iz Indije i NRK-a, kao što je gubitak tržišnog udjela, te da je njezino financijsko stanje bilo nestabilno s obzirom na smanjenje profitabilnosti. Ako se mjere protiv Indije i NRK-a stave izvan snage, vjerojatno je da će se šteta ponoviti jer bi industrija Unije bila izložena znatnim količinama uvoza, koje bi dovele do znatnog pritiska na cijene. Stoga bi se gospodarsko stanje industrije Unije vjerojatno pogoršalo zbog razloga opisanih u uvodnim izjavama 327. i 328. S druge strane, zadržavanjem mjera povećala bi se sigurnost na tržištu, čime bi se industriji Unije omogućilo da ojača svoje gospodarsko stanje i poboljša izglede za dugoročnu održivost.

(333) Komisija je stoga zaključila da bi održavanje antidampinških mjera na snazi bilo u interesu industrije Unije.

6.9. **Interes nepovezanih uvoznika**

(334) Nakon pokretanja ispitnog postupka Komisija je stupila u kontakt sa svim poznatim nepovezanim uvoznicima. Nijedan nepovezani uvoznik nije se odazvao pozivu na suradnju s Komisijom u ispitnom postupku.

(335) Na temelju toga nije bilo pokazatelja da bi zadržavanje mjera imalo znatan negativan učinak na uvoznike koji bi nadmašivao pozitivan učinak mjera na industriju Unije.

6.10. **Interes korisnika**

(336) Društvo Jervois Finland Oy („Jervois”), jedini korisnik koji surađuje u ispitnom postupku, usprotivilo se nastavku primjene antidampinških mjera.

(337) Društvo Jervois upotrebljavalo je oksalnu kiselinu kao sirovinu za proizvodnju jednog od svojih proizvoda. Oksalna kiselina činila je približno [5 – 9] % ukupnog troška proizvodnje tog proizvoda, koji je pak činio [9 – 13] % ukupnog prometa tog društva. Stoga je učinak troška oksalne kiseline na ukupne financijske rezultate društva Jervois bio vrlo ograničen.

(338) Osim toga, društvo Jervois oksalnu kiselinu uvezenu iz predmetnih zemalja upotrebljavalo je za proizvodnju proizvoda koje je prodavalo izvan EU-a. To znači da ju je moglo uvoziti u okviru sustava unutarnje proizvodnje i stoga ne plaćati antidampinšku pristojbu. U tom slučaju mjere koje su na snazi ne bi imale izravan učinak na financijsko stanje društva Jervois.

(339) S obzirom na navedeno i uzimajući u obzir da Komisija nije primila primjedbe od drugih korisnika, negativan učinak zadržavanja antidampinških mjera na korisnike iz Unije ne bi nadmašio pozitivan učinak mjera na industriju Unije.

(340) U primjedbama na konačnu objavu društvo Oxaquim tvrdilo je da izjava Komisije iz uvodne izjave 339. Uredbe da je primila primjedbe od samo jednog korisnika iz Unije (društva Jervois Finland Oy) nije točna. Prema Oxaquimu nekoliko korisnika iz Unije izrazilo je potporu nastavku primjene antidampinških mjera. Oxaquim je od Komisije zatražio da navede broj tih korisnika iz Unije i njihovu potporu nastavku primjene mjera.

(341) Komisija je napomenula da je primila primjedbe dvaju distributera oksalne kiseline. Izrazili su potporu produljenju antidampinških mjera na uvoz oksalne kiseline iz Kine i Indije. Osim toga, Komisija je primila povjerljive primjedbe od triju drugih strana (jedan distributer, jedan korisnik i jedan trgovac i korisnik). Komisija je od tih strana zatražila da dostave verziju primjedbi koja nije povjerljiva, ali one to nisu učinile. Stoga Komisija nije mogla objaviti njihovo stajalište u Uredbi.

6.11. **Zaključak o interesu Unije**

(342) Komisija je na temelju navedenog zaključila da nema uvjerljivih razloga u interesu Unije protiv zadržavanja postojećih mjera na uvoz oksalne kiseline podrijetlom iz Indije i NRK-a.

7. **ANTIDAMPINŠKE MJERE**

(343) Na temelju zaključaka Komisije o nastavku dampinga, ponavljanju štete i interesu Unije trebalo bi zadržati antidampinške mjere koje se primjenjuju na oksalnu kiselinu podrijetlom iz Indije i NRK-a.

(344) Kako bi se smanjio rizik od izbjegavanja mjera zbog razlike u stopama pristojbe, potrebne su posebne mjere kojima se osigurava primjena pojedinačnih antidampinških pristojbi. Društva na koja se primjenjuju pojedinačne antidampinške pristojbe moraju carinskim tijelima država članica predočiti valjani trgovački račun. Račun mora biti u skladu sa zahtjevima iz članka 1. stavka 3. ove Uredbe. Na uvoz uz koji nije priložen takav račun trebalo bi primjenjivati antidampinšku pristojbu koja se primjenjuje na „sva ostala društva”.

(345) Iako je predočenje tog računa potrebno carinskim tijelima država članica za primjenu pojedinačnih stopa antidampinške pristojbe na uvoz, to nije jedini element o kojem carinska tijela trebaju voditi računa. Naime, čak i ako im se predoči račun koji ispunjava sve zahtjeve iz članka 1. stavka 3. ove Uredbe, carinska tijela država članica dužna su provesti uobičajene provjere i mogu, kao u svim drugim slučajevima, zatražiti dodatne dokumente (otpremne dokumente itd.) kako bi provjerila točnost podataka navedenih u izjavi i osigurala opravdanost daljnje primjene niže stope pristojbe, u skladu s carinskim propisima.

(346) Ako se izvoz jednog od društava koja ostvaruju korist od nižih stopa pojedinačne pristojbe znatno poveća nakon uvođenja predmetnih mjera, takvo bi se povećanje moglo smatrati promjenom strukture trgovine zbog uvođenja mjera u smislu članka 13. stavka 1. osnovne uredbe. U tim okolnostima i ako su ispunjeni uvjeti, moguće je pokrenuti ispitni postupak za sprečavanje izbjegavanja mjera. Tim ispitnim postupkom može se, među ostalim, ispitati potreba za ukidanjem pojedinačnih stopa pristojbe i posljedično uvođenje pristojbe na razini zemlje.

(347) Stope antidampinške pristojbe za pojedinačna društva navedene u ovoj Uredbi primjenjuju se isključivo na uvoz proizvoda iz postupka revizije podrijetlom iz predmetnih zemalja koji proizvode navedeni pravni subjekti. Na uvoz proizvoda iz postupka revizije koji proizvodi bilo koje drugo društvo koje nije izričito navedeno u normativnom dijelu ove Uredbe, uključujući subjekte koji su povezani s izričito navedenim subjektima, trebalo bi primjenjivati stopu pristojbe koja se primjenjuje na „sva ostala društva”. Na taj uvoz ne bi se trebala primjenjivati nijedna druga pojedinačna stopa antidampinške pristojbe.

(348) Društvo može zatražiti primjenu tih pojedinačnih stopa antidampinške pristojbe ako naknadno promijeni naziv subjekta. Zahtjev se mora uputiti Komisiji ([141]). Zahtjev mora sadržavati sve relevantne informacije kojima je moguće dokazati da ta promjena ne utječe na pravo društva na ostvarivanje koristi od stope pristojbe koja se na njega primjenjuje. Ako promjena naziva tog društva ne utječe na njegovo pravo na ostvarivanje koristi od stope pristojbe koja se na njega primjenjuje, uredba o promjeni naziva objavit će se u *Službenom listu Europske unije*.

(349) Sve zainteresirane strane obaviještene su o bitnim činjenicama i razmatranjima na temelju kojih se namjeravalo preporučiti zadržavanje postojećih mjera. Dano im je i razdoblje za podnošenje prigovora nakon te objave.

(350) U primjedbama na konačnu objavu Oxaquim je tvrdio da se oksalna kiselina određenih kineskih proizvođača uvozi na tržište Unije preko društva Yuanping i da se pritom iskorištava niža pojedinačna stopa pristojbe tog društva. Oxaquim je od Komisije zatražio da razmotri ukidanje pojedinačne stope pristojbe društva Yuanping jer to društvo više nije stvarni proizvođač oksalne kiseline.

([141]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi 170, 1040 Bruxelles, Belgija.

(351) Komisija je napomenula da se u kontekstu revizije zbog predstojećeg isteka mjera mjere ne mogu ukinuti samo za pojedinačno društvo. Stoga je ta primjedba odbijena.

(352) Uzimajući u obzir članak 109. Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća ([142]), kada se iznos treba nadoknaditi zbog presude Suda Europske unije, trebala bi se primijeniti kamatna stopa koju primjenjuje Europska središnja banka za svoje glavne operacije refinanciranja, koja se objavljuje u seriji C *Službenog lista Europske unije* prvog kalendarskog dana svakog mjeseca.

(353) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora osnovanog na temelju članka 15. stavka 1. Uredbe (EU) 2016/1036,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Uvodi se konačna antidampinška pristojba na uvoz oksalne kiseline, bez obzira na to je li u dihidratnom (CUS broj 0028635-1 i CAS broj 6153-56-6) ili bezvodnom obliku (CUS broj 0021238-4 i CAS broj 144-62-7) i bez obzira na to je li u vodenoj otopini, trenutačno obuhvaćene oznakom KN ex 2917 11 00 (oznaka TARIC 2917 11 00 91) te podrijetlom iz Indije i Narodne Republike Kine.

2. Stope konačne antidampinške pristojbe koje se primjenjuju na neto cijenu franko granica Unije, neocarinjeno, za proizvod opisan u stavku 1. koji proizvode društva navedena u nastavku, jesu sljedeće:

Matična zemlja	Društvo	Antidampinška pristojba	Dodatna oznaka TARIC
Indija	Punjab Chemicals and Crop Protection Limited	22,8 %	B230
	Star Oxochem Pvt Ltd	31,5 %	B270
	Sav ostali uvoz podrijetlom iz Indije	43,6 %	B999
Narodna Republika Kina	Shandong Fengyuan Chemicals Stock Co., Ltd Shandong Fengyuan Uranus Advanced Material Co., Ltd	37,7 %	B231
	Yuanping Changyuan Chemicals Co., Ltd	14,6 %	B232
	Sav ostali uvoz podrijetlom iz Narodne Republike Kine	52,2 %	B999

3. Uvjet za primjenu pojedinačnih stopa pristojbe utvrđenih za društva navedena u stavku 2. predočenje je carinskim tijelima država članica valjanog trgovačkog računa na kojem se nalazi datirana izjava koju je potpisao službenik subjekta koji izdaje račun, uz navođenje njegova imena i funkcije, koja glasi: *„Ja, niže potpisani, potvrđujem da je (količina) (predmetnog proizvoda iz postupka revizije) iz ovog računa koji se prodaje za izvoz u Europsku uniju proizvelo društvo (naziv i adresa društva) (dodatna oznaka TARIC) u [predmetna zemlja]. Izjavljujem da su podaci na ovom računu potpuni i točni."* Dok se takav račun ne predoči, primjenjuje se pristojba koja se primjenjuje na sva ostala društva.

4. Ako nije drukčije određeno, primjenjuju se važeće odredbe o carinama.

([142]) Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. srpnja 2018. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije, o izmjeni uredaba (EU) br. 1296/2013, (EU) br. 1301/2013, (EU) br. 1303/2013, (EU) br. 1304/2013, (EU) br. 1309/2013, (EU) br. 1316/2013, (EU) br. 223/2014, (EU) br. 283/2014 i Odluke br. 541/2014/EU te o stavljanju izvan snage Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 (SL L 193, 30.7.2018., str. 1.).

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 5. rujna 2024.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN